

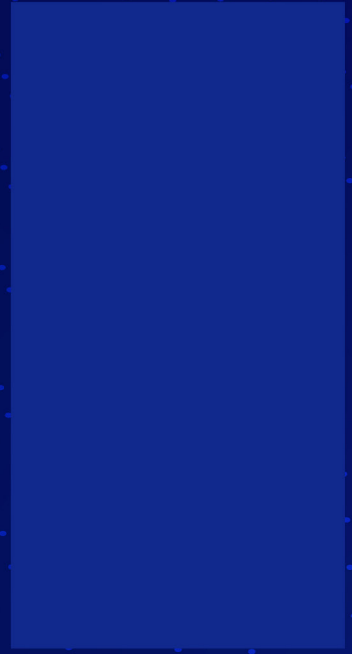


澳廣視

年度活動報告

Relatório de Actividades da TDM

2017



澳廣視年度活動報告2017

Relatório de Actividades da TDM 2017



目錄 Índice

1	組織架構 Estrutura Orgânica	5
2	簡介 Introdução	7
3	責任及宗旨 Objectivo e Finalidade	9
4	工作回顧重點 Actividades Desenvolvidas	11
5	電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia	15
6	中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio	25
7	葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio	35

8	節目統計 Indicadores de Programação	49
9	節目及多媒體平台調查 Estudo de Audiência de Programas e Plataformas Multimédia	53
10	設備及技術發展 Desenvolvimento de Instalações e Tecnológicos	55
11	會展盛事 Conferências, Feiras e Eventos	57
12	國際合作 Relações Internacionais	59
13	內地合作 Cooperação com a China Continental	63
14	人員培訓 Formação Profissional	65
15	社區合作 Cooperação com a Comunidade	69

1 組織架構

Estrutura Orgânica



TDM App



TDMMACAU



tdm.com.mo

Estrutura Orgânica 組織架構



2 簡介 Introdução

澳門廣播電視股份有限公司（簡稱澳廣視），是澳門的公共廣播服務提供者，透過電視、電台及多媒體平台，為本地以至世界各地關心澳門的受眾，提供優質及多元化的新聞、資訊及節目。

A TDM - Teledifusão de Macau, S. A. (abreviadamente designada por TDM) é a empresa que assegura o serviço público de Televisão e Rádio em Macau. Através da televisão, rádio e das novas plataformas multimédia, a TDM disponibiliza notícias, informação e programas diversificados e de alta qualidade a todas as audiências de Macau e todos aqueles que, por todo o mundo, têm interesse em Macau.



澳廣視下設5個免費地面數字電視頻道、1個衛星電視頻道、2個電台頻道及多媒體平台，包括《澳視澳門》、《澳門資訊》、《澳視體育》、《澳視高清》、《Canal Macau》葡文電視頻道、《澳門-MACAU》衛星電視頻道，《澳門電台》、《Rádio Macau》葡文電台頻道、網站(www.tdm.com.mo)、移動裝置應用程式《TDM App》和社交媒體 Facebook 及微信專頁等。

A TDM disponibiliza cinco canais digitais terrestres gratuitos, um canal por satélite e duas estações de rádio: “TDM Ou Mun”, “TDM Informação”, “TDM Desporto”, “TDM HD”, “Canal Macau” (Canal em Português), “OU MUN - MACAU” (Canal por satélite), bem como “Ou Mun Tin Toi” e “Rádio Macau” (Canal em Português). A TDM tem, também, a sua página oficial (www.tdm.com.mo), a aplicação para dispositivos móveis “TDM App” e páginas das redes sociais no Facebook e Wechat.

澳廣視轉播6個內地電視頻道，包括《中央電視台綜合頻道》、《中央電視台新聞頻道》、《CGTN》、《CGTN-Documentary》、《海峽衛視頻道》及《湖南衛視國際頻道》，為有興趣及需要了解內地發展的澳門市民，提供更多選擇。澳廣視與內地同業亦有多方面的合作，透過節目合作及互換展播，達致文化交流之目的。

A TDM transmite seis canais de televisão que incluem a CCTV 1, CCTV 13, CGTN, CGTN-Documentary, Canal de Satélite Haixia e Hunan TV World. O objectivo é oferecer mais alternativas aos cidadãos de Macau que estão interessados e querem conhecer o desenvolvimento do Interior do País. A TDM coopera com várias empresas de media no Interior do País. Procura-se, através da troca de programas e cooperação, promover o intercâmbio cultural.



3 責任及宗旨

Objectivo e Finalidade



Objectivo e Finalidade 責任及宗旨

澳廣視作為澳門的公共廣播服務提供者，提供優質及多元化的新聞、資訊、文化、教育、體育和娛樂等節目；參與社會重要大事、會議展覽及公益活動的製作、直播及推廣，同時致力成為社會各階層的溝通橋樑，並支持本地創意文化產業的發展。

為配合社會發展及需要，澳廣視持續優化設備、技術及人員培訓，提高節目製播質素，並通過下設的電視、電台、網站、移動裝置應用程式及社交媒體平台等，隨時隨地向受眾提供廣播服務，與社會各界緊密聯繫，讓受眾有更優質的欣賞體驗。

A TDM, como entidade que assegura o serviço público de televisão e rádio e no sentido de contribuir para a melhoria da vida dos cidadãos, disponibiliza diversos programas de notícias, informação, cultura, educação, desporto e entretenimento, participando, também, na produção e transmissão, em directo, de grandes eventos sociais, convenções, exposições e actividades de caridade. A TDM procura ser uma ponte de comunicação entre diversas camadas sociais e apoia o desenvolvimento da indústrias culturais e creativas locais.

Com o objectivo de acompanhar o desenvolvimento e necessidades sociais de Macau, a TDM continua a investir na optimização do equipamento, tecnologia e na formação de quadros, com vista a melhorar a qualidade da produção de programas e da emissão.

Através da televisão, rádio, sítios na Internet, aplicações para dispositivos móveis e plataformas nas redes sociais, fornecemos conteúdos audio-visuais a todas as audiências, em permanência e onde quer que se encontrem.

A TDM mantém, assim, uma ligação de proximidade com os diferentes sectores da nossa comunidade procurando oferecer uma experiência de entretenimento mais agradável às nossas audiências.



4 工作回顧重點

Actividades Desenvolvidas



颱風天鴿及帕卡於8月23日及27日相繼襲澳，澳廣視各級員工秉承專業精神，緊守崗位，在硬件設施受創及條件不足的情況下，排除困難，透過電視、電台、網站、移動裝置應用程式及社交平台等各種渠道，不間斷為市民提供風災即時資訊。

A 23 e 27 de Agosto, as tempestades tropical Hato e Pahka, atingiram Macau. Os trabalhadores da TDM mantiveram o seu espírito de profissionalismo e permaneceram em funções. Em face das circunstâncias das tempestades, equipamentos e infraestruturas ficaram danificadas impedindo o funcionamento normal das operações de televisão e rádio.

A TDM ultrapassou as dificuldades e, através da televisão, rádio e sítios na Internet, aplicações para dispositivos móveis e plataformas nas redes sociais, continuamos a fornecer informações actualizadas sobre as tempestades às nossas audiências.





澳門立法會選舉於9月17日舉行，澳廣視製播一系列節目，提供平台，讓各候選組別發表政綱、辯論社會熱門議題，投票日更全程關注選情，直至深宵選舉結果公佈。

A 17 Setembro, realizaram-se as Eleições para a Assembleia Legislativa de Macau. A TDM produziu uma série de programas alusivos ao sufrágio e criou uma plataforma para os candidatos das diferentes listas apresentarem os seus programas políticos e debaterem as questões sociais mais relevantes. No dia das eleições, a informação da TDM concentrou-se nas eleições até de madrugada, altura em que foram divulgados os resultados.



澳廣視繼續肩負中葡合作平台之角色，為國家新聞出版廣電總局、中央電視台及葡語國家電視台在彼此合作框架下交換的電視節目進行翻譯和字幕工作。

A TDM continua a funcionar como uma plataforma de cooperação entre a China e os Países de Língua Portuguesa. No quadro de acordos de cooperação, ofereceu conteúdos audio-visuais traduzidos e legendados em Português, trabalhando em conjunto com a Administração Estatal de Imprensa, Publicação, Rádio, Cinema e Televisão da República Popular da China (SAPPRFT, na sigla inglesa), CCTV e as estações de televisão dos países de língua Portuguesa.

工作回顧重點 Actividades Desenvolvidas



在國際層面，澳廣視加強對《亞太廣播聯盟》、《亞太廣播發展學會》及《國際公營廣播機構》的參與，和各成員台互動合作，爭取更多大型節目版權、內容交換及專業培訓的機會。

對多項澳門的大型活動，包括澳門回歸週年慶典及格蘭披治大賽車的直播，亦成為多項會展及盛事的媒體合作伙伴，同時澳廣視積極加強與各界的溝通合作，參與多項社區活動，推廣公共服務。

支持文化創意產業方面，澳廣視製播多元化節目，為文化藝術工作者提供展示平台；成功舉辦第十五屆《澳廣視至愛新聽力》，更推薦優秀歌手參加海內外的大型演出，與各地專業代表同台獻藝，提高演藝水平，宣傳澳門流行音樂。

No quadro internacional, a TDM reforçou a sua participação nas organizações ABU, AIBD e PBI, tendo interagido e cooperado com os seus membros na busca de soluções para proteger os direitos de autor de programas, troca de conteúdos e aumento das oportunidades de formação profissional.

A TDM esteve envolvida em várias campanhas de grande dimensão que tiveram lugar em Macau. No caso da celebração do aniversário da Transferência de Poderes e no Grande Prémio de Macau, a TDM procedeu à transmissão em directo. A TDM foi também o parceiro media em muitas feiras e eventos. Envidamos mais esforços para reforçar o diálogo e cooperação com diferentes sectores da sociedade, tendo participado em campanhas de interesse público.

Em apoio das indústrias criativas e culturais, a TDM produziu e emitiu vários programas oferecendo uma plataforma para a exibição dos artistas locais. Realizamos a 15ª edição do programa Best of the Pop e fomentamos a

體育賽事方面，澳廣視提供多元化選擇，包括國際性賽事、本地的公開賽及學界比賽直播等，為體育迷帶來精彩刺激的節目。

在工程及技術優化方面，工作包括自動信息發放、電子新聞採集、高清畫面及新媒體直播串流服務等，目的是豐富節目內容及提高受眾欣賞體驗。

participação de talentos locais em espectáculos no Interior do País e no estrangeiro, de forma que tivessem a oportunidade de actuar nos mesmos palcos juntamente com artistas famosos de todo o mundo, para poderem melhorar a sua actuação e também para promover a música pop produzida em Macau.

No que diz respeito a desporto, a TDM manteve uma oferta diversificada que incluiu eventos internacionais, locais (profissionais e amadores) que foram alvo de emissão em directo. Desta forma os adeptos de desporto tiveram acesso a programas diversificados e entusiasmantes.

No que respeita à área tecnológica, a TDM concluiu a instalação de um sistema automático de difusão de mensagens, um sistema digital de recolha de imagens para a informação com qualidade de alta definição e serviços de emissão em directo através de novos media. O objectivo é promover o acesso aos conteúdos da TDM e garantir às audiências uma melhor experiência de entretenimento.



電視、電台頻道及多媒體平台


Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia

5 電視、電台頻道 及多媒體平台

Canais de Televisão, Estação de Rádio e
Plataforma Multimédia

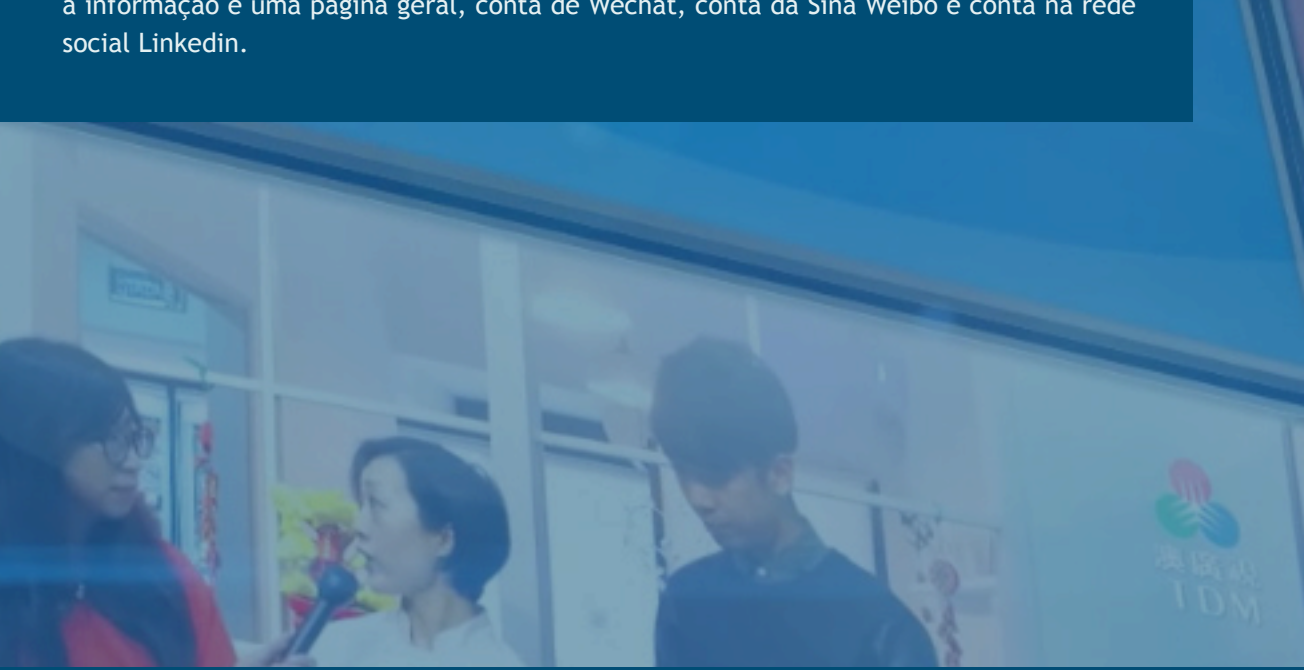


電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



澳廣視下設6個電視頻道及兩個電台頻道，包括《澳視澳門》、《澳門資訊》、《澳視體育》、《澳視高清》、《Canal Macau》葡文電視頻道及《澳門-MACAU》衛星電視頻道、《澳門電台》、《Rádio Macau》葡文電台頻道；多媒體平台包括官方網站（tdm.com.mo）、移動裝置應用程式《TDM App》、《澳廣視新聞Facebook專頁》、《澳廣視Facebook專頁》、《澳廣視微信公眾號》，還有新浪微博及Linkedin帳號，

Actualmente, com o intuito de servir os cidadãos de Macau e de todo o mundo, a TDM disponibiliza, 6 canais de televisão digital e dois canais de rádio: “TDM Ou Mun”; “TDM Informação”; “TDM Desporto”; “TDM HD”; “Canal Macau” (Canal em Português); “OU MUN - MACAU” (Canal por satélite); “Ou Mun Tin Toi”; “Rádio Macau” (Canal em Português); website oficial (tdm.com.mo); aplicação móvel “TDM App”; e páginas de Facebook para a informação e uma página geral, conta de Wechat, conta da Sina Weibo e conta na rede social LinkedIn.



電視、電台頻道及多媒體平台

Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



《澳視澳門》 “TDM Ou Mun”

最為市民熟悉的綜合電視節目頻道，內容多元化，包括新聞、資訊、訪談、藝術、文化、教育、旅遊、美食、生活及娛樂等。

É um canal generalista com a qual as audiências estão mais familiarizadas, contando com uma grande diversidade de programas, entre os quais se contam: notícias, informação, entrevistas, artes, cultura, educação, viagens, gastronomia, modo de vida e entretenimento.



《澳門資訊》 “TDM Informação”

提供澳門、環球、內地以及港台的新聞及資訊的電視頻道，讓受眾掌握最新最快資訊，更設有財經直播互動節目，金融業界精英應邀分析股市走勢，解答觀眾的疑問；《澳門資訊》更提供澳門立法會全體會議直播，讓市民了解立法會的議事實況。

Oferece notícias e programas informativos abrangentes sobre a actualidade local, internacionais, o Interior do País, Hong Kong e Taiwan, mantendo as audiências actualizadas com os mais recentes conteúdos informativos. O Canal emite, em directo, um programa sobre economia e finanças onde os especialistas do mercado financeiro convidados analisam as tendências do mercado de acções e respondem às questões dos telespectadores. O canal “TDM Informação” emite, em directo, as sessões da Assembleia Legislativa de Macau, informando os cidadãos e discutindo as implicações das decisões da Assembleia na sociedade.

電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



《澳視體育》 “TDM Desporto”

網羅環球及本澳體育賽事節目的電視頻道，提供多元化選擇，包括國際性賽事、本地的公開賽及學界比賽直播等，為體育迷帶來精彩刺激的節目。

É um canal de televisão que transmite os principais eventos desportivos locais e internacionais, oferecendo uma escolha diversificada incluindo a transmissão em directo das principais competições internacionais, eventos desportivos locais profissionais e amadores, de forma a que os adeptos de desporto tenham acesso a programas diversificados e entusiasmantes.



電視、電台頻道及多媒體平台

Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



《澳視高清》“TDM HD”

高清地面數字電視頻道，提供優質的視聽綜合類電視節目。

Através da transmissão de televisão digital terrestre de alta definição, a TDM oferece um vasto leque de programas televisivos de elevada qualidade de imagem e áudio.



“Canal Macau” (葡文電視頻道)

葡語電視綜合頻道，內容包括新聞、資訊、訪談、雜誌、體育及娛樂等，並設有轉播《葡萄牙國家電視台》的時段，促進兩地的資訊交流，更提供英語新聞資訊及節目，為居澳的非華語人士提供廣播服務。

Canal generalista que, além da oferta de programas em língua Portuguesa, disponibiliza também conteúdos em Inglês, por forma a servir os residentes de Macau que não dominam as línguas oficiais. O canal transmite vários programas nas duas línguas, incluindo, entrevistas, magazines, programas desportivos, entre outros. Visando promover o intercâmbio entre Portugal e Macau o “Canal Macau” produz conteúdos para os canais internacionais da RTP.



電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



《澳門—MACAU》衛星電視頻道 “OU MUN - MACAU” (Canal por satélite)

透過《亞太五號衛星》轉播的電視頻道，定位為中國與葡語系國家及海外華人間的廣播平台，24小時以粵語、普通話、葡語及英語廣播，內容以新聞、資訊、藝術、文化、教育、旅遊、美食及娛樂等本地製作為主，介紹澳門的城市特色及社會發展，更直播澳門的各項大型活動，包括回歸慶祝活動及除夕倒數晚會等。2017年《澳門—MACAU》衛星電視頻道成功落地日本，透過當地兩大型住宅及酒店電視網絡，讓日本市民及旅客收看澳廣視的新聞、資訊及節目。

O canal é transmitido através do satélite Apstar-5 e consiste numa plataforma entre os países falantes de língua Portuguesa e os Chineses a residir no estrangeiro. Com transmissão durante 24h por dia, disponibiliza conteúdos em Cantonês, Mandarim, Português e Inglês. O alinhamento de programação deste canal incide em notícias e informação, acontecimentos locais, mundo das artes, cultura, educação, entretenimento e, em termos gerais, divulga conteúdos que dão a conhecer a cidade de Macau, as suas idiossincrasias e o desenvolvimento social local.

O canal efectua também a transmissão em directo de eventos locais de grande dimensão, incluindo as celebrações das Comemorações da Transferência de Administração e o Espectáculo de Fim de Ano, etc.

Em 2017, o canal começou a ser transmitido no Japão através de duas redes de distribuição doméstica e em hotéis, o que permitiu que Japoneses e os turistas naquele país tenham acesso às notícias e programas da TDM.

電視、電台頻道及多媒體平台

Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



《澳門電台》“OMTT”

澳門唯一提供24小時FM立體聲廣播的中文綜合電台節目頻道，內容多元化，包括新聞、資訊、訪談、藝術、文化、教育、旅遊、美食、生活及娛樂等，緊貼市民生活，當中時事直播互動節目為社會各界提供熱門話題的討論平台，更設有內地同業的定期連線直播，為受眾提供珠三角資訊；《澳門電台》透過流動直播及社交平台，配合澳廣視作為會展盛事的媒體角色，並參與澳門的社區活動，深入民心。

A Ou Mun Tin Toi é a única estação de rádio generalista em Chinês que emite durante 24h por dia, em FM Estéreo. Os conteúdos são diversificados incluindo notícias, informações, entrevistas, artes, cultura, educação, viagens, gastronomia, modo de vida e entretenimento, que estão intimamente ligados à vida dos cidadãos. A emissora funciona também como plataforma de discussão activa, em torno de temas de interesse social, entre representantes do governo, especialistas, académicos e a população. Existem, ainda, ligações em directo regulares com estações de televisão no Interior do País de forma a fornecer informação sobre a reunião do Delta do Rio das Pérolas aos ouvintes. Através da emissão em directo através de dispositivos móveis e redes sociais, a Ou Mun Tin Toi, desempenha um papel em exposições e feiras. A Ou Mun Tin Toi também participa em campanha comunitárias e ganhou o apoio e popularidade por parte do público.



《Rádio Macau》 葡文電台頻道

澳門唯一提供24小時FM立體聲廣播的葡萄牙語綜合電台節目頻道，內容多元化，包括新聞、資訊、訪談、藝術、文化、教育、旅遊、美食、生活及娛樂等，緊貼市民生活，並設有轉播《葡萄牙國家電台》的時段，促進兩地的資訊交流，更設有印尼語及菲律賓語節目，為居澳的印尼及菲律賓人士提供廣播服務；《Rádio Macau》透過流動直播及社交平台，配合澳廣視作為會展盛事的媒體角色，並參與澳門的社區活動，深入民心。

É a única estação de rádio generalista em Macau em língua Portuguesa com emissão contínua de 24h diárias em FM Estéreo. Os conteúdos são diversificados incluindo notícias, informações, entrevistas, artes, cultura, educação, viagens, gastronomia, modo de vida e entretenimento, que estão intimamente ligados à vida dos cidadãos. A Rádio Macau emite também programas produzidos pelo serviço público de rádio de Portugal, o que contribui para incrementar o intercâmbio informativo entre Macau e Portugal. Através da emissão em directo através de dispositivos móveis e redes sociais, a Ou Mun Tin Toi, desempenha um papel em exposições e feiras. A Ou Mun Tin Toi também participa em campanha comunitárias e ganhou o apoio e popularidade por parte do público.



電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia



多媒體平台 Plataforma Multimédia

澳廣視積極發展多媒體平台服務，配合社會發展及配合市民接收資訊的習慣及需要。透過澳廣視官方網站 (tdm.com.mo) 及移動裝置應用程式 (TDM App)，滿足受眾獲取資訊及娛樂的需求。

Tendo como finalidade atender às crescentes necessidades da sociedade na busca de conteúdos informativos, a TDM tem vindo a desenvolver plataforma multimédia. Através do seu website oficial (tdm.com.mo) e da aplicação móvel (TDM App), tem respondido aos hábitos e necessidades de acesso à informação e lazer por parte do público em geral.



《TDM App》至2017年底用戶下載量超過 **16**萬次 (安卓系統佔42,081次、iOS系統佔119,408次)。

No final de 2017, a TDM App registava um valor superior a 160,000 downloads (42,081 downloads em sistema Android e 119,408 em iOS).



電視、電台頻道及多媒體平台 Canais de Televisão, Estação de Rádio e Plataforma Multimédia

澳廣視透過網上社交媒體平台發佈最新動態及節目訊息等，更為本地及海外觀眾直播本澳多項活動盛事，包括《2017澳門國際幻彩大巡遊》、《2017澳門除夕倒數演唱會》，澳廣視Facebook專頁於2017年底總觸及率為2,002,404次，影片總觀看次數為506,430次(被觀看3秒或以上)。



A TDM está, também, presente nas redes sociais, actualizando constantemente os conteúdos e dando conta dos mais recentes desenvolvimentos da actualidade. Também oferece transmissão em directo para grande eventos em Macau para as audiências locais e internacionais. Os eventos incluem a Parada Internacional de Macau 2017 e o Espectáculo de Fim de Ano de 2017, entre outros.

No final de 2017, a página da TDM no Facebook conta com um número total de 2,002,404 visualizações e 506,430 visionamento dos vídeos ali disponíveis (apenas foram contabilizados visionamentos de 3 ou mais segundos).

澳廣視為公共巴士及往來港澳的客輪提供新聞，以及歷史、藝術、文化、旅遊及美食等精選節目，方便市民及旅客獲取更多資訊：

A TDM providencia também serviços noticiosos em autocarros públicos e nos transportes marítimos de passageiros entre Macau e Hong Kong. Os conteúdos incluem notícias, história, artes, cultura, viagens, gastronomia, etc. Através destes programas os cidadãos e turistas podem obter facilmente mais informação sobre Macau.

噴射飛航視頻

澳廣視與《噴射飛航》繼續合作，在2017年為往來港澳客輪的電視屏幕提供超過500分鐘的節目內容，供乘客觀看；

A TDM continua a trabalhar com a Turbojet. Em 2017, fornecemos mais de 500 minutos de conteúdos que foram exibidos nos ecrãs das embarcações. No ano passado, estes conteúdos foram vistos por cerca de 14 milhões de viajantes.

公共巴士視頻

澳廣視與《澳巴》及《新時代》兩間公共汽車公司繼續合作，於2017年為巴士的電視屏幕提供即時文字新聞資訊及超過1千分鐘的節目內容，供乘客觀看。

A TDM continua a trabalhar com a TCM e a Nova Era de Autocarros. Em 2017, fornecemos informação sob a forma de títulos e mais de mil minutos de conteúdos. Actualmente, as duas transportadoras têm mais de 200 autocarros equipados com ecrãs de televisão, que são vistos por 380 mil passageiros diariamente.



6 中文電視及電台節目

Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio

新聞及資訊節目

澳廣視新聞及資訊節目多元化，以專業態度及客觀手法，於電視、電台及多媒體平台，全方位報導澳門、環球、內地及港台的新聞及資訊，形式包括社會大事直播，專題探討、嘉賓訪問、連線互動等，節目有《澳門論壇》、《澳視新聞檔案》、《風火台》、《每日財經》、《財經雜誌》、《中國城市動態》、《放眼世界》、《澳門講場》及《縱橫天下》等，讓市民從不同角度深入了解時事。

Programas Noticiosos e Informativos

Os programas de notícias e informação da TDM são diversificados. Os jornalistas da TDM são profissionais e objectivos. Na televisão, rádio e plataformas multimédia a TDM oferece uma visão alargada sobre os principais acontecimentos em Macau, internacional, Interior do País, Taiwan e Hong Kong. Os formatos incluem a transmissão em directo de eventos socialmente relevantes, entrevistas com convidados e interacção através da Internet. Entre os vários programas destacam-se: “Macau Fórum”, “Grande Reportagem”, “Vento e Fogo”, “Diário Financeiro”, “Magazine Financeiro”, “Notícias Urbanas da China”, “Visão do Mundo”, “Fórum Matinal” na Rádio, etc. Estes programas permitem que as audiência tenham uma melhor compreensão sobre questões sociais.

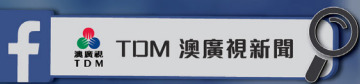


中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



澳廣視 新聞

追蹤FB專頁
獲取最新資訊



澳廣視中文新聞Facebook專頁亦為市民提供即時新聞及特別訊息直播，廣受歡迎，專頁總觸及率為 **15,800,323** 人次，影片的總觀看次數為 **12,708,037** 次（被觀看3秒或以上）。

A página de Facebook da Informação Chinesa também oferece notícias actualizadas e transmissão em directo para eventos especiais. A receptividade do público é boa. A página de Facebook registou 15,800,323 visualizações e 12,708,037 visionamento dos vídeos ali disponíveis (apenas foram contabilizados visionamentos de 3 ou mais segundos).

中文電視及電台節目

Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio

2017年澳廣視有多項本地及澳門地區以外的新聞採訪活動

No decurso de 2017, a TDM acompanhou vários eventos locais e no exterior de Macau

主要包括

Incluindo:

- 第十二屆第五次全國人大、政協會議及廣東省兩會；
Assembleia Nacional Popular e Conferência Consultiva Política do Povo Chinês;
Assembleia Provincial Popular de Guangdong e Conferência Consultiva Política Provincial;
- 隨行政長官赴閩粵探討「一帶一路」；
Visita oficial do Chefe do Executivo a Fujian e Guangdong no âmbito do projecto “Uma Rota, Uma Faixa”;
- 海南博鰲亞洲論壇，主題為「直面全球化和自由貿易的未來」；
Fórum Boao para a Ásia cujo tema foi: Globalização e Comércio Livre: uma Perspectiva Asiática;
- 香港特區行政長官選舉；
Eleição do Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Hong Kong;
- 北京「一帶一路」國際合作高峰論壇；
Fórum Internacional de Cooperação “Uma Rota, Uma Faixa”;
- 全國台灣同胞投資企業聯誼會成立十周年在北京開幕禮；
Cerimónia de abertura do 10º aniversário da Associação de Investimento Empresarial de Taiwan no Interior do País, que teve lugar em Beijing;
- 陝西絲博會；
Exposição Internacional sobre a Rota da Seda;
- 香港回歸20周年慶祝活動及國家主席習近平訪港；
Celebração do 20º Aniversário da Transferência de Soberania de Hong Kong e visita do presidente Xi Jinping a Hong Kong;
- 「遼寧號」航母編隊訪港；
Visita do porta-aviões Liaoning a Hong Kong;
- 「百家媒體聚焦新疆克拉瑪依」採訪活動；
Entrevistas num evento em Karamay, Xinjiang;
- 金磚國家領導人第九次在廈門會晤；
9ª Reunião dos líderes dos BRICS em Xiamen;



中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio

- 第十九次全國代表大會在北京召開；
19º congresso do Partido Comunista Chinês, realizado em Beijing;
- 港珠澳大橋珠海公路口岸開通百日沖刺誓師動員大會；
Contagem decrescente para a conclusão da Ponte entre Hong Kong, Macau e Zhuhai;
- 崔世安北京述職；
Vista oficial do Chefe do Executivo a Beijing;
- 多次採訪「活力澳門推廣週」的活動；
Entrevistas no âmbito da campanha “Feira de Comércio e Investimento Macau Dinâmico”;
- 對珠海及橫琴自貿區的發展作全面報導；
Reportagem alargada sobre o desenvolvimento da Zona de Comércio Livre de Zhuhai e Hengqin;
- 對本澳及內地省市的經貿合作及文化交流作全面報導；
Reportagem alargada sobre as trocas económicas e culturais entre Macau e o Interior do País;
- 七七事變八十周年系列報道；
Reportagem especial sobre o 80º aniversário do Incidente da Ponte Lugou;
- 內港治水患（「天鴿」後續）系列報道；
Série de reportagens sobre o plano de prevenção de inundações no Porto Interior na sequência do Tufão Hato;
- 特朗普就任美國總統宣誓儀式前夕情況；
Reportagens sobre a tomada de posse do presidente Norte-Americano Donald Trump;
- 全國人大開幕及總理中外記者會；
Cerimónia de Abertura da Assembleia Nacional Popular e Conferência de Imprensa do Primeiro-Ministro Li Keqian;
- 國家人大委員長張德江訪澳；
Visita do presidente do Comité Permanente da Assembleia Nacional Popular, Zhang Dejiang, a Macau;
- 「一帶一路」國際合作高峰論壇開幕式；
Cerimónia de abertura do Fórum de Cooperação Internacional “Uma Rota, Uma Faixa”;
- 「長征五號」遙二火箭海南文昌發射升空；
Lançamento do foguetão Longa Marcha 5 (Y2) em Wenchang, Província de Hainan;
- 國家主席習近平到內蒙古閱兵；
Parada Militar na Mongólia Interior sob a supervisão do presidente Xi Jinping;
- 特區政府與阿里巴巴簽署「構建智慧城市」協議及記者會；
Assinatura do acordo entre o Governo de Macau e o Alibaba Group para o desenvolvimento de Macau com uma cidade inteligente, seguido de conferência de imprensa;
- 「天鴿」襲澳每日記者會及市況；
Conferências de imprensa diárias sobre a situação após o Tufão Hato;
- 行政長官介紹風災善後工作及民防中心就「天鴿」災情記者會；
Conferência de Imprensa sobre a apresentação dos trabalhos de recuperação do Tufão Hato pelo Chefe do Executivo no Centro de Protecção Civil;
- 立法會選舉宣傳期啟動儀式及選舉日投票過程；
Cerimónia de Arranque da Campanha Eleitoral para as Eleições Legislativas e cobertura da Campanha Eleitoral e dia das Eleições;
- 第十九次全國代表大會首場記者會，開幕及閉幕儀式；
Conferências de imprensa e cerimónia de encerramento do 19º Congresso do Partido Comunista Chinês;
- 行政長官發表施政報告、記者會、答問大會、各司長辯論其施政領域方針政策；
Apresentação das Linhas de Acção Governativa pelo Chefe do Executivo, conferência de imprensa, sessão de perguntas e respostas com os deputados e debates sectoriais com os secretários;
- 公益金百萬行；
Marcha da Caridade Por Um Milhão;
- 澳門國際幻彩大巡遊。
Desfile Internacional de Macau.

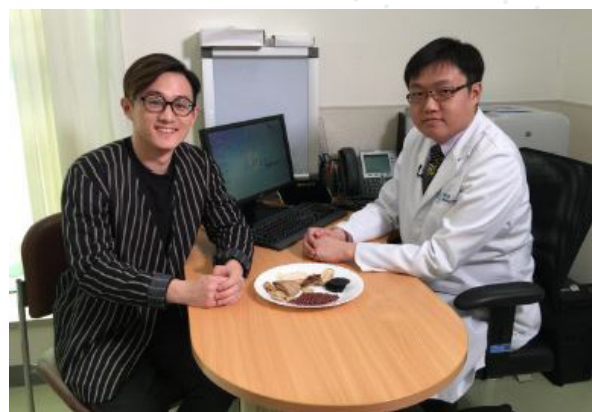
中文電視及電台節目

Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



2017年澳廣視新增了兩個資訊節目，包括《中國軟實力》，以輕鬆手法介紹及探討中國在政治、經濟、文化等方面的最新情況，拓寬觀眾的視野，與及《宇宙更強》，將太空、科技及軍事的最新資訊，國內外最新最強的航天、科技、軍工，以豐富的畫面，深入淺出，提高觀眾共同探索的興趣，兩節目吸引了一批高端的收視群。

A TDM produziu dois programas informativos em 2017, incluindo “O Soft Power da China”, no qual a apresentação e análise dos recentes desenvolvimentos na política, economia e cultura, foi feita num tom ligeiro; e o programa “O Universo Poderoso”, o qual recorreu a elementos visualmente ricos e a um método de apresentação facilitado para introduzir informação actualizada e importante sobre tecnologia espacial e militar, questões aeroespaciais, procurando aumentar o interesse das audiências quanto à descoberta destes tópicos. Ambos os programas atraíram, com sucesso, a atenção dos telespectadores de nível mais elevado.



本節目由澳門特別行政區保安司特約播出

中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio

自製節目

澳廣視電視節目多元化，除觀眾熟悉的《澳門早晨》、《澳門人·澳門事》及《齊齊食通街》外，2017新增多個節目，包括《品味商學》、《素學堂》、《夢想家》、《成理貴言》、《閨密有約》及《菲你莫屬》等，為市民提供更多選擇。

2017年澳廣視更有多個節目衝出澳門，包括探索非洲大陸的《玩物喪誌》，在新加坡、台北及香港拍攝的《綠·惜家園》，及先後於德國柏林、北京、廣州、佛山及台北等地取景的《澳門人·澳門事》。而《齊齊食通街》節目於9月份起逢週六晚上8點於香港免費電視頻道《奇妙電視77台》啟播，香港播出時節目易名為《澳門食通街》。

澳廣視繼續聯同保安司共同製作警務訊息綜合電視節目《警民同心》，透過介紹保安範疇各部門工作、犯罪資訊、防罪技巧和模擬案例等，加強公眾對保安部隊及其部門的認識和了解，掌握更多安全資訊，拉近警民關係，警民合力，共同維護澳門的安全和發展。為慶祝《警民同心》節目播出兩周年，保安司於7月18日舉行座談會，邀請本澳多個社團代表出席，與會人士暢所欲言，反應熱烈。

Produção Própria

Os programas de televisão da TDM são diversificados. Além dos programas já conhecidos dos espectadores: “Bom dia Macau”, “Nosso Povo, Nossa Vida”, “Comidas Favoritas de Macau”, em 2017 a TDM lançou a produção de novos conteúdos. Estes incluem: “Jovens Empreendedores”, “Vegetarianismo”, “Casas de

Sonho”, “Jogo de Idiomas”, “Encontro de Melhores Amigos”, “Felix Show”, etc, visando garantir aos telespectadores um maior variedade de escolhas.

Em 2017, realizamos algumas produções fora de Macau que incluíram um segmento do programa “Bom Dia Macau” que apresentou aos telespectadores aspectos sobre África. O programa “Casa Verde” cujas filmagens foram feitas em Singapura, Taipé e Hong Kong.

Alguns episódios do “Nosso Povo, Nossa Vida” foram filmados em Berlim (Alemanha), Beijing, Guangzhou, Foshan e Taipé. Com início em Setembro, todos os sábados às 20:00 é emitido o programa “Comidas Favoritas de Macau” no canal de televisão de Hong Kong denominado Fantastic TV Chinese Channel. Quando o programa começou a ser emitido em Hong Kong passou a ser denominado “Passeios Gastronómicos de Macau”.

A TDM continuou a cooperar com o Gabinete do Secretário para a Segurança para a produção do programa “Polícia para os Cidadãos”, apresentando ao público em geral as funções de cada departamento da polícia, informações criminais, técnicas de prevenção de crimes, simulações de casos de intervenção policial, entre outros. O objectivo do programa consiste em reforçar o conhecimento geral do funcionamento das forças de segurança pública, aproximar a polícia da população e promover esforços comuns no sentido de garantir a segurança e o desenvolvimento de Macau.

Para celebrar o 2º aniversário do programa “Polícia para os Cidadãos”, o secretário para a Segurança realizou uma palestra no dia 18 de Julho. Foram convidados representantes de muitas organizações locais, tendo os participantes expressado as suas opiniões e a resposta foi muito positiva.

中文電視及電台節目

Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



本地樂壇年度盛事「澳廣視至愛新聽力歌曲選舉」舉行至第十五屆，2017年度共收到90多首參選歌曲，當中71首歌曲得以入圍，第十五屆《澳廣視至愛新聽力》頒獎音樂會於8月4日假澳門文化中心舉行，並公佈及頒發20個獎項，最重要的「至愛歌曲金獎」得獎作品為《凌晨是神的時間》，而「樂迷至愛歌曲獎」得主為年僅11歲的陳啟和，成為歷屆選舉年紀最小得獎者。

澳廣視致力宣傳澳門原創流行音樂，並為澳門歌手開拓國際舞台，「至愛歌曲金獎」得獎樂隊Catalyser獲澳廣視推薦參加今屆在四川舉行的「2017亞廣聯電視歌曲節」，與中國、日本、南韓等地專業代表同台獻藝，提高演藝水平，宣傳澳門流行音樂。

A TDM organizou a 15ª edição do “Concurso de Canções Originais”. Esta edição contou com mais de 90 músicas inscritas, tendo sido selecionados, pela primeira vez na história do concurso, um total de 71 temas.

Em 4 de Agosto, realizou-se a Cerimónia de Entrega de Prémios no Centro Cultural de Macau onde foram apresentados 20 prémios. O Prémio de Ouro foi para a canção “Midnight is the Time for God”. O vencedor do Prémio Votação do Audiência foi Cheng Kai Wo de 11 anos, que é o mais novo vencedor de sempre.

A TDM está empenhada na promoção da música Pop composta em Macau levando os cantos locais a palcos internacionais. A banda vencedora desta edição, Catalyser, participou no Festival Televisivo da Canção da Ásia-Pacífico em Chengdu, onde teve a oportunidade de partilhar o palco com artistas da China, Japão, Coreia do Sul, entre outros países da região, permitindo melhorar a qualidade da actuação e promover a música pop de Macau.

中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



澳廣視電台節目豐富，包括《生活朝點》、《至愛旗艦》、《升呢一大班》、《五星Club》、《共待黎明》、《朝朝有朝氣》、《樂府晨聲》、《發現新大陸》、《警民同心》、《澳門青年》、《葡文齊齊講》、《趣談普通話》、《體高一線》、《教菁社區》等，為市民提供多元化選擇。在原創音樂推廣方面，電台節目《至愛旗艦》經常邀請本地歌手參與節目，即場演唱新作品，視頻內容更會上載社交媒體平台，供歌迷收看；在社區參與方面，澳門電台舉行了《生活朝點 - 營廚友煮老友記見面會》，主持人與《街總石排灣家庭及社區服務中心》長者歡聚並分享入廚樂趣。

廣播電台具有即時性及互動性的特質，每有社區活動，電台主持都會安排現場視頻直播，透過社交媒體平台，擴大活動的影響力，並增加受眾參與的趣味。

A Ou Mun Tin Toi produziu, entre outros os seguintes programas: “Foco na Vida”, “O Navio da Música”, “Subir de Nível”, “Clube Cinco Estrelas”, “Tenha um Bom Dia”, “Cantonese Opera”, “Polícia para os Cidadãos”, “Adolescentes em Macau”, “Vamos Aprender Português”, “Vamos Aprender Mandarim”, “OMTT Sport”, “DSEJ”, etc

Estes programas oferecem uma escolha diversificada aos ouvintes.

No que respeita à promoção da música original, o programa “O Navio da Música” convida frequentemente artistas locais para participarem em actividades e interpretarem novos temas. Os conteúdos áudio-visuais são disponibilizados nas redes sociais ficando à disposição da audiência.

Por outro lado, no que diz respeito ao envolvimento com a comunidade a Ou Mun Tin Toi realizou um evento especial para o programa “Foco na Vida”. Os produtores do programa convidaram idosos do Centro de Serviços Familiares e Comunitários da União Geral dos Moradores de Macau, localizado em Seak Pai Wan, para uma reunião onde foram partilhadas informações sobre alimentação saudável.

A emissão da rádio tem a capacidade de ser imediata e interactiva. Assim, sempre que se realizam campanhas comunitárias, os produtores dos programas podem realizar emissões ao vivo. Através das redes sociais podemos alargar o impacto da campanha e, ao mesmo tempo, proporcionar mais entretenimento às audiências.



中文電視及電台節目

Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



體育節目

澳廣視為市民播出多項國際體壇盛事，包括《世界盃足球外圍賽》、《歐洲冠軍聯賽》、《歐洲聯賽》、《洲際國家盃》、《英格蘭足球聯賽》、《英格蘭足球冠軍聯賽》、《中國超級足球聯賽》、《日本職業足球聯賽》，同時，還包括有四大滿貫網球、羽毛球、馬拉松長跑、桌球、手球、乒乓球及搏擊等。

在本地舉行的賽事方面，澳廣視先後參與多項製播工作，包括《澳門格蘭披治大賽車》、《澳門國際龍舟邀請賽》、《世界女排大獎賽》、《高爾夫球公開賽》、《壁球公開賽》、《足總盃決賽》、《甲組足球聯賽決賽》、《七人足球錦標賽決賽》、《澳門手球聯賽》、《高校籃球聯賽男子決賽》及《學界籃球男子決賽》等。

Programas Desportivos

A TDM transmitiu vários eventos desportivos para as nossas audiências, que incluíram a qualificação para o Campeonato do Mundo de Futebol, a Liga dos Campeões, Liga Europa, Taça das confederações, Liga Nacional Inglesa, Campeonato da Liga de Futebol Inglesa, Super Liga Chinesa, Liga Profissional de Futebol Japonesa. A TDM emitiu também os quatro grandes torneios de ténis, torneios de badminton, maratonas, bilhar, andebol, ténis de mesa e desportos de combate.

No desporto local, a TDM participou em muitas produções incluindo: “Grande Prémio de Macau”, “Regata Internacional de Barcos-Dragão de Macau”, “Grand Prix de Voleibol”, “Macau Open Golf”, “Open de Squash de Macau” e a Taça de Macau em futebol, a final da Liga de Elite em futebol, a final do Campeonato de Futebol de 7, Competição de Andebol de Macau “Final Masculina da Competição Escolar de Basquetebol”, “Final Masculina da Liga de Basquetebol do Ensino Superior”, etc.

中文電視及電台節目 Programas dos Canais Chineses de Televisão e Rádio



大型活動及盛事

澳廣視為多項大型活動及盛事的製播單位，包括「澳門國際影展暨頒獎典禮」、「澳門除夕倒數晚會」、「百鳥朝鳳報春曉花車巡遊匯演」、「澳門國際幻彩大巡遊」、「感動人心·激活正能量—青年嘉許計劃」頒獎禮、「全澳青年創業創新大賽」、「澳門大學生商業知識競賽」、「中華一家親·陸海新絲路」丁酉年·海峽兩岸暨港澳地區各民族同慶中秋演出晚會等，讓市民足不出戶都能盡覽每個精彩時刻。

Eventos de Grandes Dimensões e Ocasões Solenes

A TDM tem vindo a transmitir actividades e eventos de grandes dimensões, que incluem a “Cerimónia de Entrega de Prémios do Festival Internacional de Cinema”, “Gala da Passagem de Ano de Macau”, “Parada de Celebração do Ano do Galo”, “Parada Internacional de Macau”, “Entrega de prémios do Plano de Incentivos aos Jovens Estimular a Energia Positiva 2017”, “Concurso sobre Conhecimento Empresarial da Universidade de Macau”, “Gala de Outono de Macau Hong Kong e Estreito”.

As audiência podem desfrutar de todos estes momentos, mesmo que tenham optado por ficar em casa.

葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

7 葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio



葡文頻道（電台及電視台）

鑑於2017年的4個人員不穩定因素，特別是編輯葡語新聞的記者（包括電台及電視台），編輯英語新聞的記者，更甚的是新聞導播。這些不穩定因素為新聞製作帶來負面影響，同時也令推出新節目的可行性下降。2017年，經過「天鴿」、「帕卡」及「卡努」等熱帶風暴的洗禮，葡文頻道動員所有人力資源到各處了解有關風暴所帶來的嚴重影響，並在社交平台進行了廣泛的報導。

「天鴿」襲澳期間，葡文頻道Facebook專頁中，短片及資訊的觀看次數錄得一個巨額的增長，總數為**2,625,855**次，這個數目是有史以來最高的。

Durante o Tufão Hato, a página do Canal Macau na rede Facebook, registou-se um elevadíssimo número visualizações dos vídeos e informações disponibilizadas, num total de 2.625.855. Um valor nunca antes atingido na página acima referida.

Canais Portugueses (TV e Rádio)

O ano de 2017 ficou marcado pela instabilidade dos quadros, nomeadamente entre Jornalistas nas Redacções em Língua Portuguesa (na Televisão e Rádio) e de Língua Inglesa, bem como entre os Realizadores da Informação. Esta situação teve um impacto negativo na capacidade de produção de conteúdos e inviabilizou o lançamento de alguns novos projectos.

O ano de 2017, ficou também marcado pela passagem das tempestades tufões Hato, Pakhar e Khanun. Os Canais Portugueses da TDM (Televisão e Rádio) mobilizaram todos os recursos humanos disponíveis para a cobertura dos efeitos devastadores das tempestades tendo sido realizadas reportagens que tiveram uma alargada difusão através das redes sociais.

葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio



葡文電視台

由2017年9月25日起，葡文電視台由下午2時30分至晚上7時播放自家製作的節目，因此，電視台播放本地節目的時間於2017年隨之增加。過往，這個時段葡文電視台會轉播RTP Internacional電台的節目，而葡文新聞及節目科提供多一個選擇給觀眾們，讓觀眾可以在該時段透過澳廣視其他基本頻道繼續觀看RTP Internacional台的節目。葡文電視台於平日播放自家節目的時間增至每日12小時，週末的播放的時間則為每日14小時。葡文電台及電視台作為葡語公共廣播服務的提供者，並以服務廣大社區為前提，兩台的新聞及節目科將每天製作日常及非日常的新聞報導，同時會確保製作英文新聞報導及每週的英語訪談節目。

Canal Macau

O ano de 2017 fica marcado pelo aumento do período de emissão local do Canal Macau. A partir do dia 25 de Setembro, o Canal Macau passou a emitir programas próprios no período entre as 14:30 e as 19:00. Até essa altura, esse período de emissão era assegurado pela RTP Internacional. Com esta medida, a Direcção de Informação e Programas Portugueses procura oferecer uma alternativa de programação dado que os telespectadores podem aceder directamente às emissões da RTP Internacional através da Rede dos Canais Básicos.

Assim, durante os dias úteis a emissão própria tem um total de 12 horas. Ao fim-de-semana e feriados, a emissão própria tem uma duração de 14 horas.

Enquanto prestador de serviço público em língua Portuguesa, a prioridade da Direcção de Informação dos Canais Portugueses é assegurar a produção de programas de informação diária e não-diária. Numa perspectiva de servir uma comunidade mais vasta é também assegurada a produção de um telejornal e de um programa semanal de entrevista/debate em língua Inglesa.

葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

為此，葡文電視台播出的資訊節目如下：

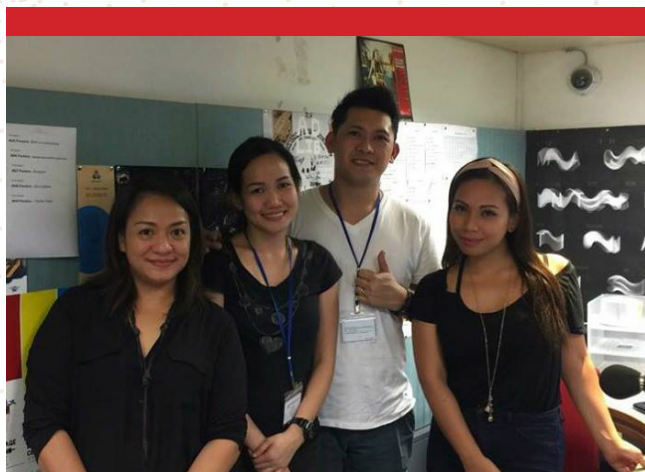
Assim, o Canal Macau emite os seguintes programas de informação:

- 電視新聞(Telejornal)：一個超過30分鐘的常規節目，用葡語報導澳門、亞太地區以至世界各地的資訊，同時包含體育及文化等最新消息；
Telejornal - programa diário de mais de 30 minutos, em língua Portuguesa, que apresenta a actualidade informativa de Macau, da região Ásia-Pacífico e do resto o mundo, bem como desporto e cultura.
- 每逢星期一的新聞報導中會請來時事評論員探討時事；
Telejornal de segunda-feira - Às segundas-feiras, um comentador analisa a actualidade.
- 每逢星期五的新聞報導中會請一位專家就既定的題材做一個約15分鐘的專題評論，用以深入分析該專題；
Telejornal de sexta-feira - Às sextas-feiras, é convidado um perito sobre um determinado tema e apresentada uma reportagem de 15 minutos com uma análise de fundo da realidade local.
- 英文電視新聞(TDM News)：一個30分鐘的常規節目，用英語報導澳門、亞太地區以至世界各地的資訊，同時包含體育及文化等最新消息；專為一些不懂澳門官方語言的人士而設；
TDM News - programa diário de 30 minutos, em língua Inglesa, que apresenta a actualidade informativa de Macau, da região Ásia-Pacífico e do resto o mundo, bem como desporto e cultura. Este programa procura servir as comunidades que residem em Macau e não falam as línguas oficiais.
- 體育新聞(TDM Desporto)：每週一次60分鐘的節目，報導本澳體壇最新情況，語言為葡語，該節目還會對歐洲各大足球聯賽作一個精華總結，並報導世界各項體壇大事；
TDM Desporto - programa semanal de 60 minutos, em língua Portuguesa, sobre a actualidade desportiva de Macau. O programa apresenta também os resumos das jornadas das principais ligas de futebol da Europa, bem como outros grandes acontecimentos desportivos mundiais.



葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

- **TDM Entrevista**：每週一次，時間約30分鐘，用葡語訪問一些本地或訪澳的著名人士；
TDM Entrevista - programa semanal de 30 minutos, em língua Portuguesa, em que é entrevistada uma personalidade de Macau ou de visita a Macau.
- **亞婆井陳列室(Montra de Lilau)**：每週一次，時間約30分鐘，以葡語介紹及推廣一些在澳門舉行的文化節目；
Montra do Lilau - programa semanal de 30 minutos, em língua Portuguesa, que retrata o panorama cultural e os principais espectáculos que decorrem em Macau.
- **TDM Talk Show**：每週一次，時間約30分鐘，語言為英語，訪問一些本地或訪澳的著名人士；
TDM Talk Show - programa semanal de 30 minutos, em língua Inglesa, em que é entrevistada uma personalidade de Macau ou de visita a Macau.
- **專題報導(GrandeReportagem)**：每週一次，時間約15分鐘，語言為葡語，邀請專家發表意見並就話題作深入探討；
Grande Reportagem - programa semanal de 15 minutos, em língua Portuguesa, em que é abordado um tema da actualidade de forma aprofundada e com as opiniões de especialistas e peritos.
- **Contraponto**：每週一次，時間約60分鐘，語言為葡語，節目會邀請一組評論員辯論本澳、中國及世界的熱門話題；
Contraponto - programa semanal de 60 minutos, em língua Portuguesa, que visa debater a actualidade de Macau, da China e do Mundo e que reúne um painel de comentadores.
- **Aqui há história**：用短短10分鐘介紹澳門的一些歷史事跡；
Aqui há história - programa de dez minutos em que são apresentados e explicados curtos episódios da história de Macau.
- **Livro com João Guedes**：用5分鐘介紹一些在本澳及東方備受關注的書籍。
Livros com João Guedes - programa de cinco minutos em que são apresentados livros que abordam temáticas do Oriente e Macau.



葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

葡文電視台也製作了一系列的特備節目，如下：

Em termos de projectos especiais o Canal Macau realizou uma série de projectos, nomeadamente:

- 7集與中葡聯合聲明及澳門有關的節目，該節目訪問過前總統及總理Cavaco Silva，而該節目在葡文電台及電視台均有播放；
Emissão de uma série de 7 programa sobre o 30º Aniversário da Declaração Conjunta Luso Chinesa sobre a Questão de Macau. Nesta série a TDM entrevistou o antigo Primeiro-Ministro e antigo Presidente Cavaco Silva. Este projecto foi desenvolvido em conjunto pela Televisão e Rádio.
- 記錄片“Os Idos de Fatima”，探討過去多年化地瑪聖母大巡遊的變化等等，而該節目在葡文電台及電視台均有播放；
Emissão do documentário “Os Idos de Fátima” que abordou o centenário da Aparições de Nossa Senhora de Fátima. Este projecto foi desenvolvido em conjunto pela Televisão e Rádio.
- 立法會選舉候選人辯論、競選過程及選舉夜，而該節目在葡文電台及電視台均有播放；
Emissão de um debate entre candidatos de língua Portuguesa às Eleições Legislativas e cobertura da Campanha eleitoral e da Noite Eleitoral com um programa especial. Este projecto foi desenvolvido em conjunto pela Televisão e Rádio.
- 宋玉生逝世二十五周年的特備節目，包括他作為一位律師如何領導立法會及本澳的葡萄牙人社團；
Emissão de um programa especial sobre o 25º Aniversário da Morte de Carlos d’Assumpção, o advogado que foi Presidente da Assembleia Legislativa e líder da comunidade Portuguesa de Macau.
- 一系列7集由澳門大學學生製作有關“移民(Migração)”的記錄片；
Emissão de 7 documentários sobre a temática da “Migração” produzidos por alunos da Universidade de Macau.
- 一系列6集有關香港回歸二十周年的特備節目；
Emissão de uma série de 6 reportagens alargadas sobre o 20º Aniversário da Transferência de Soberania de Hong Kong.
- 一系列9集與葡國詩人Camilo Pessanha一百五十周年誕辰的有關的特備節目；
Emissão de uma série de 9 programas alusivos ao 150º Aniversário do Nascimento do Poeta Camilo Pessanha.
- 颱風「天鴿」、「帕卡」及「卡努」的報導；
Cobertura dos tufões Hato, Pakhar e Khanun.



葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

- 滑輪曲棍球錦標賽的報導（在南京舉行）；
Cobertura do Mundial de Hóquei em Patins que teve lugar em Nanjing.
- 2017年亞太知識交流計劃的報導（於馬尼拉舉行）；
Cobertura do SDG Regional Knowledge Exchange Program, que teve lugar em Manila.
- 有關中國人民政治協商會議、全國委員會及全國人民代表大會的報導；
Cobertura da Assembleia Nacional Popular e Conferência Consultiva Política do Povo Chinês.
- 就行政長官一帶一路計劃官方訪問（福建及廣東）的報導；
Visita oficial do Chefe do Executivo a Fujian e Guangdong no âmbito do projecto “Uma Rota, Uma Faixa”.
- 博鰲亞洲論壇（題目為全國一體化及貿易自由）的報導；
Fórum Boao para a Ásia cujo tema foi: Globalização e Comércio Livre: uma Perspectiva Asiática.
- 一帶一路國際合作論壇的報導；
Fórum Internacional de Cooperação “Uma Rota, Uma Faixa”.
- 第十九次中共全國大會（在北京舉行）的報導；
19º congresso do Partido Comunista Chinês, realizado em Beijing.
- 行政長官北京述職之行的報導；
Vista oficial do Chefe do Executivo a Beijing.
- 第十九屆中國國際投資貿易洽談會的訪問；
Entrevistas no âmbito da campanha “Feira de Comércio e Investimento Macau Dinâmico”.
- 全國人大常委會委員長張德江訪澳之旅；
Visita do presidente do Comité Permanente da Assembleia Nacional Popular, Zhang Dejiang, a Macau.
- 澳門政府與亞里巴巴簽署澳門以智慧城市發展的合作協議及其新聞發佈會；
Assinatura do acordo entre o Governo de Macau e o Alibaba Group para o desenvolvimento de Macau com uma cidade inteligente, seguido de conferência de imprensa.
- 行政長官介紹2018年施政方針及其新聞發佈會、問答環節及議員與各司長就其所屬範疇所進行的辯論。
Apresentação das Linhas de Acção Governativa pelo Chefe do Executivo, conferência de imprensa, sessão de perguntas e respostas com os deputados e debates sectoriais com os secretários.



葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

就體育新聞報導方面，葡文電視台亦會播放一些比賽，如一些葡萄牙球會在歐洲冠軍聯賽及歐洲聯賽的足球賽、國際龍舟大賽、格蘭披治大賽車及國際女排大獎賽等。

葡文電視台的記者同時為RTP Internacional製作一個名為“Hora dos Portugueses”的節目，以描繪世界各地葡萄牙僑民的生活狀況，播放頻率為每週2次3分鐘及一次8分鐘。

葡文電視台女記者Catarina Vaz所製作名為“Ar que Respiramos”的報導（於2017年4月29日播出），贏得東方基金會的報導大獎。葡文電視台的記者已連續兩年贏得該獎項，該獎項設立七屆以來，有5次由澳廣視的記者們奪得（電台記者2次、電視台記者3次），也印證了記者們於新聞編輯方面的工作質素。

葡文電視台繼續進行查找、辨別、分類及文檔修復的工作，目的是為了找出更多的題材並製作更多自家節目，從而減少轉播RTP電台的時間。葡文新聞及節目科也負責處理澳廣視的外購節目，如推廣、圖像及美術編輯等。

No domínio do desporto, o Canal Macau emitiu também as partidas que envolveram equipas Portugueses em competições Europeias como a Liga dos Campeões e a Liga Europa, Competições Internacionais de Barcos Dragão, Grande Prémio de Macau e Grande Prémio Mundial de Voleibol Feminino.

Os jornalistas do Canal Macau foram também responsáveis pela produção de reportagens para a “Hora dos Portugueses” um programa diário da RTP Internacional que retrata a vida das comunidades Portuguesas na diáspora. Semanalmente, são produzidas duas reportagens de três minutos e uma reportagem de oito minutos.

A jornalista Catarina Vaz venceu o Prémio Reportagem da Fundação Oriente pela reportagem “O Ar que Respiramos” que foi emitida no dia 29 de Abril de 2017. Este foi o segundo ano consecutivo que trabalhos produzidos pelos jornalistas do Canal Macau. Em sete edições do Prémio Reportagem da Fundação Oriente, os jornalistas de língua Portuguesa da TDM conseguiram vencer este prémio um total de cinco vezes (2 da rádio e 3 da televisão), o que confirma a qualidade do trabalho que tem vindo a ser desenvolvido pelas redacções.

Continuou-se também o processo de localização, identificação, classificação e recuperação de programas de arquivo com vista a criar conteúdos que possam preencher mais espaços de programação com conteúdos próprios recorrendo cada vez menos a conteúdos da RTP - Internacional.

O Departamento de Programas Portugueses é responsável por assegurar o tratamento de todos os programas adquiridos pela TDM, bem como as promoções, imagem e grafismo da estação.



葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

多媒體使用方面，葡文電台及電視台著重經營Youtube平台及Facebook專頁，並於這些網路平台上載自家製作的影片。Facebook專頁方面，著力鼓勵Facebook用家們就城中熱話進行討論，大眾的回饋亦十分正面。

Ao nível dos novos media, os Canais Portugueses da TDM apostaram na dinamização do canal próprio na plataforma YouTube e na página de Facebook. Em ambas as plataformas são adicionados diariamente vídeos com conteúdos produzidos pelo Canal Macau.

No caso da página Facebook, procura-se também estimular os utilizadores no sentido de participarem em debates online sobre temas da actualidade local.

A resposta do público foi muito positiva.



而在Youtube平台上，葡文電視台的影片在2017年內錄得

44,183 次點擊率，與2016年
26,277 次點擊率相比上升了
68.1 %。

Assim, na plataforma YouTube, entre os dias 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2017 os vídeos do Canal Macau registaram um total de 44,183 visualizações, uma subida de 68,1% face a 2016 (26.277 visualizações).

直至2017年年尾，Facebook專頁的讚好人數為**38,872**，與2016年相比上升了**118**%（2016年的總讚好人數為**17,807**），而瀏覽數最多的影片為**375,676**次，總接觸人數高達**120**萬。

Na plataforma Facebook, até ao final de 2017, tinha registado um total de 38,872 utilizadores regulares, um aumento de 118% face ao ano anterior (17,807 utilizadores). O vídeo mais visto registou um total de 375.676 visualizações, tendo alcançado 1.2 milhões de de utilizadores através da sua partilha.



葡文電視台每天24小時均在播放節目，在2017年共播放了**8,750**小時，一半時間為電視台自家製作的節目，其餘為轉播RTP Internacional台的節目。節目結構分佈如下：

O Canal Macau tem uma emissão diária de 24 horas. No ano de 2017, o canal transmitiu um total de 8,750 horas, das quais metade são de programação própria enquanto o restante período é preenchido pela retransmissão da RTP Internacional. A sua programação tem a seguinte estrutura :

新聞節目：830小時（佔9.5%）

Programas de Informação - 830 horas (9.5%)

娛樂節目：3,545小時（佔40.5%）

Programas de entretenimento - 3,545 horas (40.5%)

轉播RTP Internacional台節目：4,375小時（佔50%）

Programação RTP Internacional - 4,375 horas (50%)

葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio



葡文電台 “Rádio Macau”

葡文電台自從2016年9月開始，週一至週五播放自家製作節目的時間延長至零凌晨12時，同時縮短直播葡萄牙電台RDP-Antena 1的時間。

2017年，從里斯本製作的新形象首次亮相，使我們能夠向聽眾傳遞一個更現代及更合適的形象，以回應我們生活時代的需要。

人員編制方面，葡文電台包括了9個記者、5個電台DJ及1位翻譯人員。

Canal em português

O ano de 2017, para a Rádio Macau, fica marcado pela consolidação do alargamento (iniciado em Setembro de 2016) da emissão produzida a partir dos estúdios de Macau até às 24 horas nos dias úteis. Assim reduziu-se o número de horas de emissão, em simultâneo, com a RDP-Antena 1 (Portugal).

2017 ficou igualmente marcado pela estreia da nova imagem sonora, que foi produzida em Lisboa e permite transmitir uma imagem mais moderna e adequada aos tempos que vivemos.

O quadro de produtores e realizadores conta com nove jornalistas, cinco animadores e um tradutor.

葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

多年來，葡文電台每日會準備**13**次新聞報導，另外還會報導體育及財經資訊新聞、**2**次有關各大報章及媒體的新聞摘要，和**3**次簡短的新聞摘要。各大報章的編輯也會在凌晨時分，於本電台播放有關明天頭版新聞及其標題。

葡文電台與葡文電視台聯手大幅報導立法會選舉，亦製作一連**7**集報導有關中葡聯合聲明的專題節目，以及一部有關百年花地瑪聖母巡遊的紀錄片。另外，葡文電台就香港回歸二十周年亦製作了不同的節目。

葡文電台大幅報導各大颱風吹襲或掠過澳門的情況，特別是「天鴿」吹襲澳門的**5**天內，即使八號風球除下，也每小時報導與風暴相關的消息，並於澳廣視葡文電台的網頁及其Facebook專頁等數碼平台上載了超過**200**則新聞。

Ao longo da emissão diária da Rádio Macau são emitidos um total de **13** noticiários. Existem também outros blocos de informação dedicados ao desporto, à economia e negócios, bem como duas revistas de imprensa e três sínteses noticiosas. Na emissão nocturna são antecipados os títulos dos jornais do dia seguinte com a intervenção em directo a partir das várias redacções.

As eleições Legislativas para a Assembleia Legislativa tiveram uma ampla cobertura, realizada em parceria com o Canal Macau. Também em parceria com o Canal Macau foram realizados uma emissão de sete programas sobre os 30 anos da Declaração Conjunta e um documentário sobre o centenário das Aparições de Nossa Senhora de Fátima.

A Rádio Macau efectuou vários trabalhos sobre os 20 anos da transferência de administração em Hong Kong.

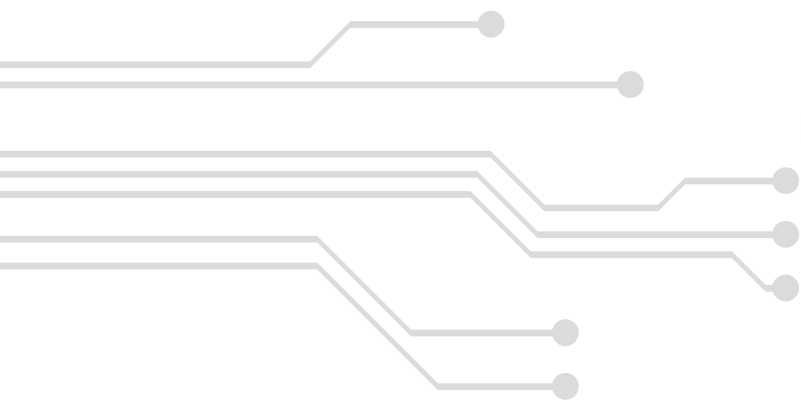
A Rádio Macau efectuou uma ampla cobertura dos vários tufões, que passaram por Macau, nomeadamente do Hato, tendo produzido, durante cinco dias, noticiários hora a hora, mesmo quando o sinal era inferior a oito.

Nas plataformas digitais (página da TDM Rádio Macau e Facebook) foram colocadas mais de 200 notícias entre 23 e 27 de Agosto.



葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio



葡文電台每週放送節目表如下：

A "Rádio Macau" emite semanalmente os seguintes programas:

- **Contraponto**：每週一次，時間約60分鐘，語言為葡語，節目會邀請一組評論員辯論城中熱話；
"Contraponto" - debate de 60 minutos sobre temas da actualidade com um painel de comentadores.
- **Rádio Macau Entrevista**：邀請一些來自澳門及訪澳人士進行一個60分鐘的訪問；
"Rádio Macau Entrevista" - entrevista de 60 minutos com um convidado de Macau ou de visita a Macau.
- **Bola ao Centro**：用50分鐘的時間討論與體育相關的話題；
"Bola ao Centro" - debate de 50 minutos sobre desporto.
- **Zona Indie**：一個50分鐘與獨立音樂有關的節目；
"Zona Indie" - programa de 50 minutos sobre música independente.
- **Scherzo**：一個50分鐘與經典音樂有關的節目；
"Scherzo" - programa de 50 minutos sobre música clássica.
- **Dois Dedos de Música**：邀請一位嘉賓介紹一些他所推崇的音樂，節目時間為50分鐘；
"Dois Dedos de Música" - programa de 50 minutos em que um convidado selecciona a música.
- **Vinhos na Rádio**：該節目用15分鐘介紹一些與酒相關的知識；
"Vinhos na Rádio" - programa de 15 minutos sobre vinhos. Tem também uma versão em vídeo, que é emitida no Facebook da TDM Rádio Macau e no Facebook de Vinhos na Rádio.

葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

- **Rádio Byte** : 該節目用15分鐘介紹最新的科技；
"Rádio Byte" - programa de 15 minutos sobre tecnologia.
- **Falar de Memória** : 用15分鐘闡述一些有關澳門的歷史；
"Falar de Memória" - programa de 15 minutos sobre história de Macau.
- **Assembleia Geral** : 以50分鐘探討世界政治的節目；
Assembleia Geral - debate de 50 minutos sobre política internacional.
- **Falar Direito** : 官樂怡基金會製作的50分鐘節目，介紹一些與法律相關的知識；
Falar Direito - programa de 50 minutos sobre temas de direito produzido pela Fundação Rui Cunha.
- **Equador** : 該節目用50分鐘介紹一些文化專題；
Equador - programa de 50 minutos sobre cultura.
- **Fado a Oriente** : 該節目用50分鐘介紹法朵/法多(葡萄牙怨曲)；
Fado a Oriente - programa de 50 minutos sobre fado.
- **Frequência Académica** : 該節目用50分鐘介紹一些亞洲音樂；
Frequência Académica - programa de 50 minutos produzido pela Universidade de São José.
- **Pandora** : 該節目用50分鐘介紹一些世界音樂；
Pandora - programa de 50 minutos sobre música do Mundo.
- **Próximo Oriente** : 該節目用50分鐘介紹一些亞洲音樂；
Próximo Oriente - programa de 50 minutos sobre música produzida na Ásia.
- **Magazine Europa** : 一個由澳門歐盟學術計劃製作的節目，用15分鐘介紹歐盟；
Magazine Europa - programa de 15 minutos sobre a União Europeia produzido pelo Programa Académico da União Europeia para Macau.
- **Bloco de Notas** : 每日一次介紹澳門的文化活動；每周會額外加插一次；
Bloco de Notas - programa com edição diária e semanal sobre actividades culturais em Macau.
- **Som da Semana** : 每日一次介紹一隻CD；每週會額外加插一次。
Som da Semana - programa com edição diária e semanal sobre um disco.



葡文電視及電台節目

Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

葡文電台直播多項節目如葡韻嘉年華、行政長官報告施政方針及其新聞發佈會、同時包括長官3次列席立法會答問大會（分別於4、8和11月舉行）。

A Rádio Macau transmitiu em directo o Festival da Lusofonia. A Rádio Macau transmitiu em directo a apresentação das Linhas de Acção Governativa e a conferência de imprensa, assim como a deslocação de Fernando Chui Sai On à Assembleia Legislativa para responder aos deputados, em Abril, Agosto e Novembro.

在格蘭披治大賽車期間，電台進行了一系列的直播及精華總結。

Durante o Grande Prémio de Macau a redacção da Rádio Macau realizou uma série de transmissões em directo, nomeadamente o relato das principais provas.

葡文電台就詩人Camilo Pessanha 的一百五十周年誕辰製作了不同的節目及報導，另外，也直播了澳門文學節及其他在澳門舉行的專題節目。電台同時也製作了一個節目紀念第一任立法會主席宋玉生先生逝世二十五周年。

A Rádio Macau produziu vários programas a propósito dos 150 anos do nascimento do poeta Camilo Pessanha e cobriu, em directo, a realização do Festival Literário Rota das Letras, assim como das diversas feiras temáticas realizadas em Macau.

A Rádio Macau produziu também um programa a assinalar os 25 anos da morte do primeiro presidente da Assembleia Legislativa, Carlos d'Assumpção.

為慶祝官樂怡基金成立，電台於4月從基金總部進行有關直播。

Em Abril, para assinalar o aniversário da Fundação Rui Cunha a Rádio Macau efectuou uma emissão em directo, a partir da sede da instituição.

澳廣視葡文記者代表團去年11月參與於葡萄牙舉行的Portuguese Associated Press，主題為一帶一路。

Uma delegação da TDM participou no XIII Congresso da Associação Portuguesa de Imprensa que decorreu em Portugal.

Um dos pontos altos do Congresso foi a realização de um painel sobre “Uma Faixa, Uma Rota”.

葡文電台播放了一連兩集國際年度大事總結，並請來前葡萄牙駐港澳辦領使Carlos Frota 作出評論。

A Rádio Macau emitiu a Revista Internacional do Ano (dois programas), com a análise do embaixador Carlos Frota.

葡文電視及電台節目 Programas dos Canais Portugueses de Televisão e Rádio

葡文電台每個星期都會向中國國際頻道提供節目，好使各個葡語國家的聽眾可以更加了解澳門生活；同時中國國際頻道會將葡文電台的節目送到葡萄牙及巴西的電台播放。

A Rádio Macau fornece semanalmente programas para a Rádio Internacional da China (CRI). Através da transmissão feita pela CRI, permite aos ouvintes dos países de língua portuguesa conhecerem melhor a vida de Macau. A CRI envia os nossos programas para rádios de Portugal e do Brasil.

葡文電台每日會上載當天的新聞報導到澳廣視網站，同時也會上載一些每週性的節目或部分訪談節目。除此之外，電台也會利用新技術，好使早上節目能在Facebook專頁上進行直播。

A Rádio Macau disponibiliza na página da Internet um noticiário por dia (o das 19h), todos os programas semanais e as entrevistas da área da produção e informação. No âmbito das novas tecnologias, algumas das entrevistas do programa da manhã têm sido transmitidas em directo, via Facebook.

葡文電台亦會向來澳工作的外地移民提供節目，如在週六晚上8時到9時播放一個名為Tagay Pinoy的菲律賓語節目、於週日晚上8時到10時播放一個名為Kumbang Toh的印尼語節目。

A Rádio Macau oferece também conteúdos para as comunidades migrantes que trabalham em Macau. Aos sábados entre as 20 horas e as 21 horas é emitido o programa Tagay Pinoy, em Tagalog e aos domingos, entre as 20 horas e as 22 horas, é emitido o programa Kumbang Toh, em Bahasa.

葡文電台每日會以文字方式上載要聞到澳廣視網站。葡文電台同時會好好利用其Facebook專頁公佈一些新聞及節目時間表。該台節目Vinhos na Rádio亦設有Facebook專頁。

Na página da internet são disponibilizadas ainda, diariamente, por escrito, as notícias de Macau. Existe também uma página no Facebook para divulgar as notícias e a programação da estação. O programa Vinhos na Rádio tem também uma página no Facebook.



8 節目統計

Indicadores de Programação



《澳視澳門》、《澳門資訊》、《澳視體育》、《澳視高清》、《Canal Macau》、《澳視葡文》及《澳門-MACAU》衛星電視頻道的節目播出統計數字如下：

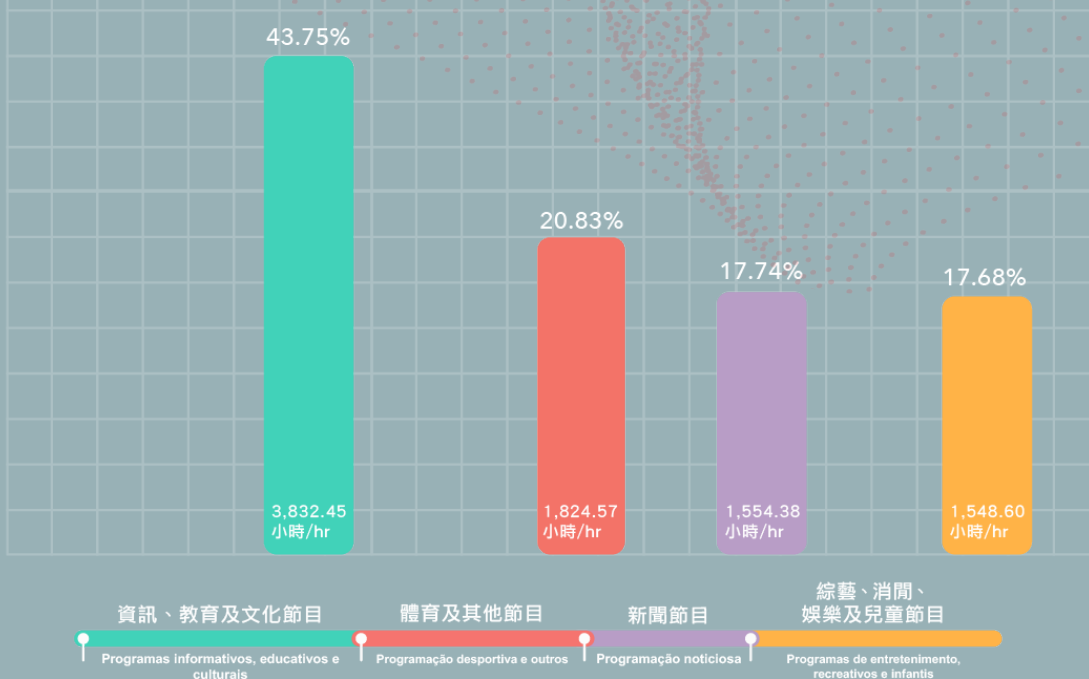
A TDM disponibiliza a “TDM Ou Mun”, “TDM Informação”, “TDM Desporto”, “TDM HD”, “Canal Macau” (Canal em Português) e “OU MUN - MACAU” (Canal por satélite), dos quais se podem obter os indicadores de transmissão de programação abaixo descritos.

Indicadores de Programação 節目統計

《澳視澳門》每日24小時廣播，

2017年播出時間為 **8,760** 小時，分類如下：

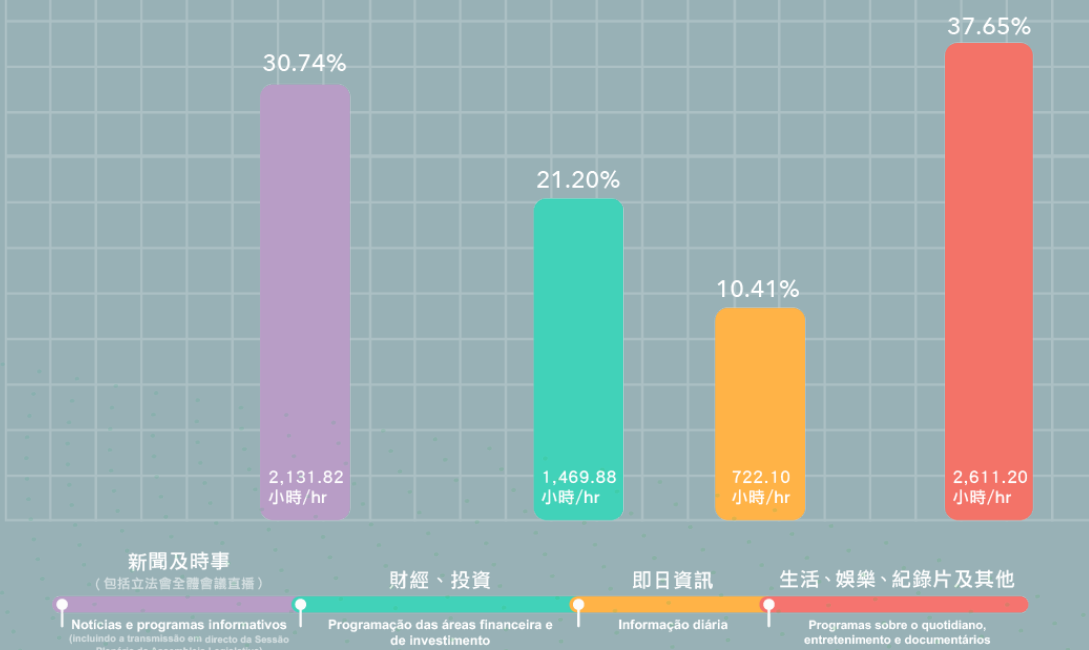
Em 2017, o canal "TDM Ou Mun", cuja programação abrange as 24 horas do dia, transmitiu um total de 8,760 horas, distribuídas pelos seguintes tipos de programação:



《澳門資訊》每日廣播時間為19小時，由早上7時到翌日凌晨2時，

2017年度播出時間為 **6,935** 小時，分類如下：

O canal "TDM Informação" tem uma emissão diária de 19 horas, entre as 7 horas da manhã e as 2 horas da madrugada, totalizando 6,935 horas de transmissão no ano de 2017, distribuídas da seguinte forma:

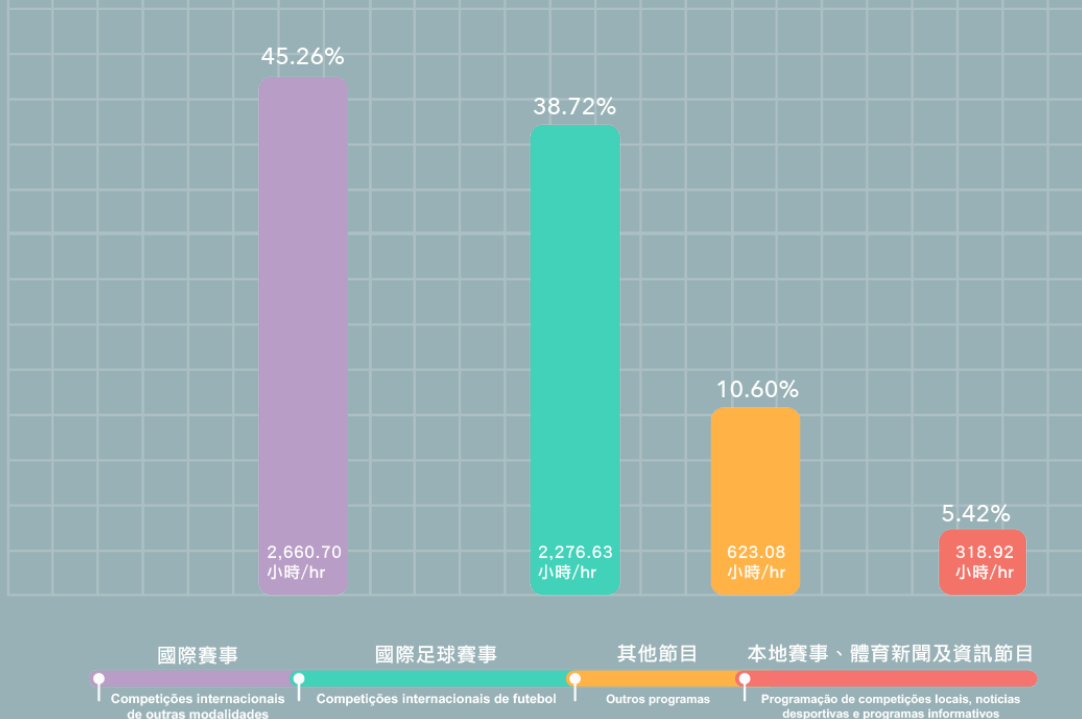


節目統計 Indicadores de Programação

《澳視體育》每日常規廣播時間為16.11小時，

2017年度播出總時間 **5,879.33** 小時，分類如下：

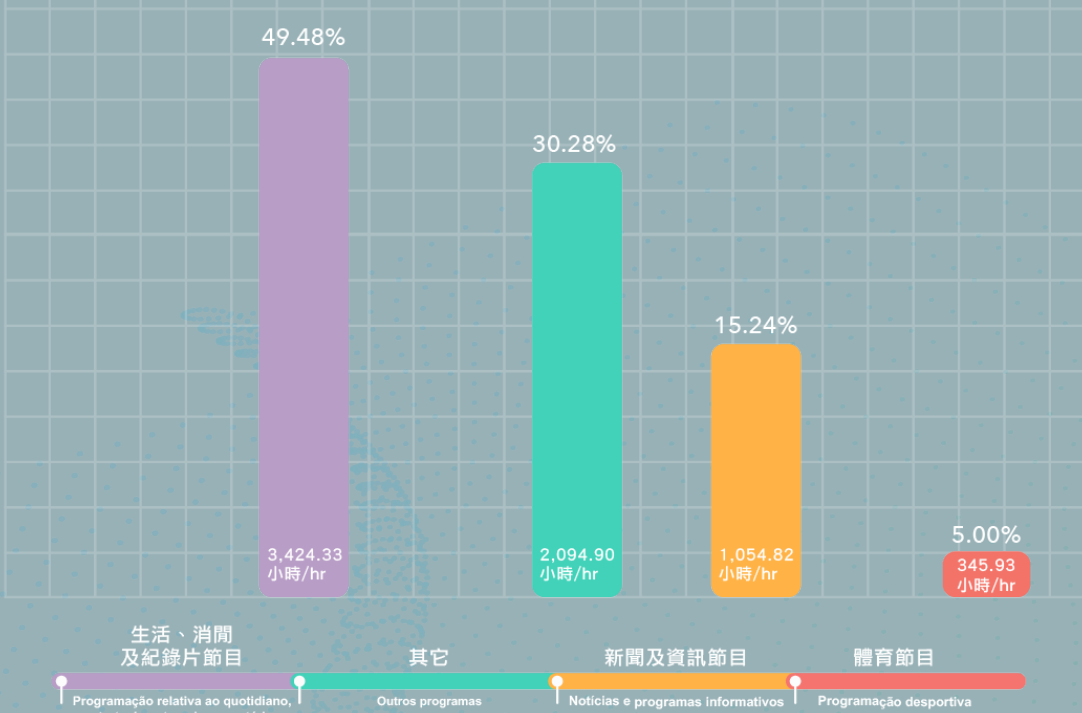
A emissão diária do "TDM Desporto" tem uma duração de 16.11 horas, contabilizando a transmissão de 5,879.33 horas no ano 2017, distribuídas da seguinte forma:



《澳視高清》每日常規廣播時間為18.5小時，由上午6時30分到

翌日凌晨1時，2017年度播出時間為 **6,919.98** 小時，分類如下：

Diariamente, a audiência pode assistir à programação da "TDM HD" desde as 6:30h da manhã até à 1 hora da madrugada - um total diário de 18.5 horas e uma emissão anual de 6,919.98 horas. A emissão do ano 2017 é categorizada da seguinte forma:



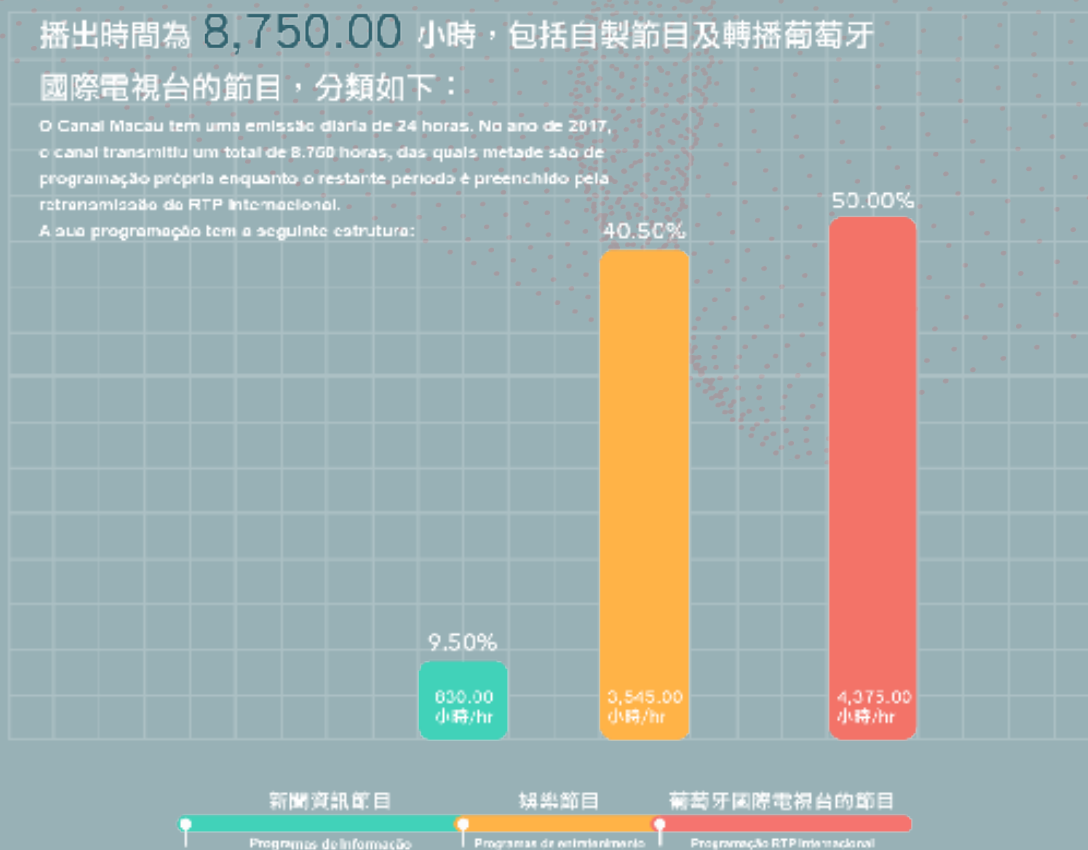
Indicadores de Programação 節目統計

《Canal Macau》葡文電視頻道每日24小時廣播，2017年度

播出時間為 8,750.00 小時，包括自製節目及轉播葡萄牙國際電視台的節目，分類如下：

O Canal Macau tem uma emissão diária de 24 horas. No ano de 2017, o canal transmitiu um total de 8.750 horas, das quais metade são de programação própria enquanto o restante período é preenchido pela retransmissão do RTP Internacional.

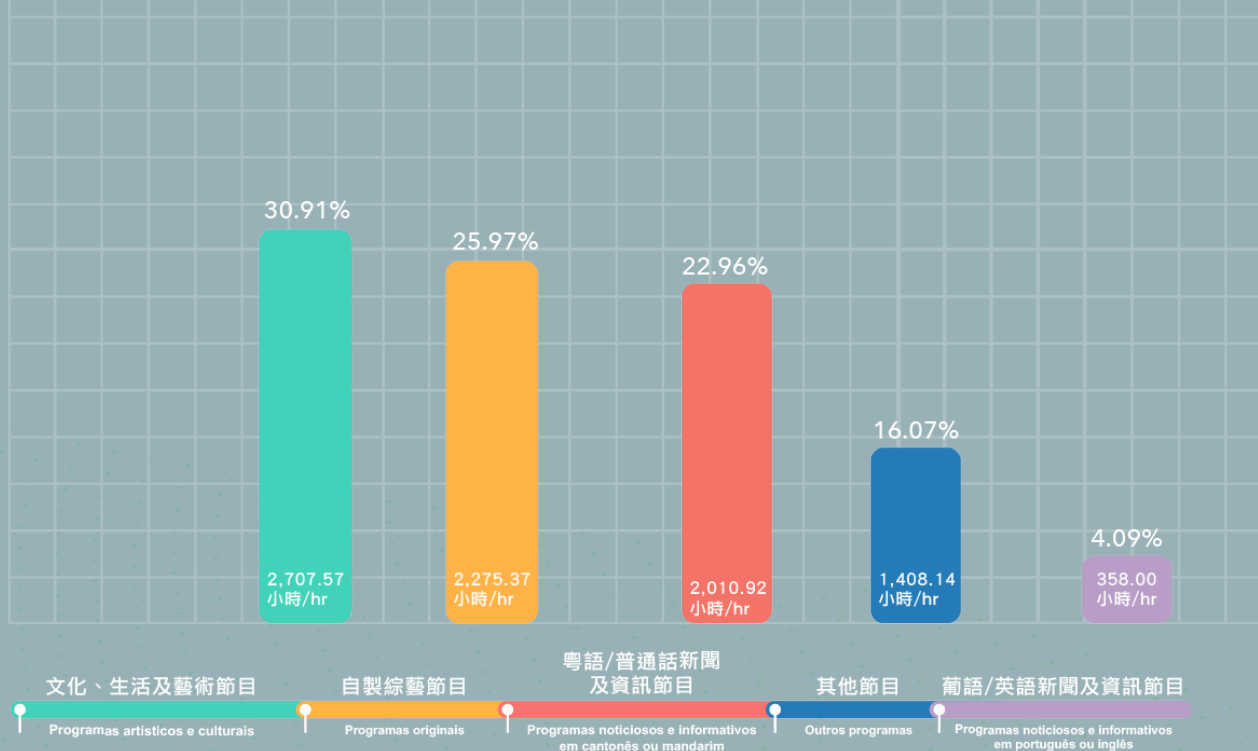
A sua programação tem a seguinte estrutura:



《澳門 - MACAU》衛星電視頻道每日24小時廣播，

2017年度播出時間為 8,760.00 小時，分類如下：

O canal por satélite "OU MUN - MACAU" (Canal por satélite), transmite durante as 24 horas do dia, contabilizando, no ano de 2017, 8.760 horas de emissão, classificadas da seguinte forma:



節目及多媒體平台調查

Estudo de Audiência de Programas e Plataformas Multimédia

9 節目及多媒體平台調查

Estudo de Audiência de Programas e Plataformas Multimédia

2017年澳廣視聘請專業民意調查公司，以隨機抽樣電話調查及焦點小組討論等形式，對電視、電台及多媒體平台向公眾作出調查，目的是透過相對客觀的數據及意見收集進行研究，了解受眾接收資訊的行為模式，與及對澳廣視的期望。

Em 2017, a TDM contratou uma empresa profissional de estudos de audiência que recorreu aos métodos de inquérito telefónico aleatório e discussões entre um grupo focal para conhecer as preferências das audiências quanto aos programas e plataformas multimedia. O objectivo é proceder a uma análise recorrendo a dados objectivos e também para recolher opiniões para conhecer melhor os hábitos de consumo das audiências quando obtêm informação e aquilo que esperam da TDM.

按調查結果，受眾對澳廣視電視及電台節目的整體評分都超過60%，對各平台的體驗滿意度達59%，重要數字如下：

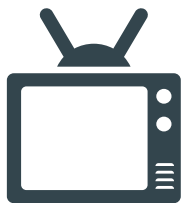
De acordo com os resultados do estudo, as audiências atribuíram uma nota superior a 60 por cento aos programas da televisão e rádio. Quanto ao nível de satisfação no uso das várias plataformas atinge 59 por cento. Os dados são apresentados de seguida:

電視收看人數超過

20 萬，位居本土
電視台之首位，最高

欣賞指數為新聞類及體育節目類；

- os telespectadores de televisão são mais de 200 mil, fazendo da TDM a televisão mais vista localmente.
- os programas mais apreciados são as notícias e desporto.



電台收聽人數超過 **10** 萬，位居所有在
澳門接收到的電台之首位，最高欣賞指數
為新聞類及時事討論Phone-In類節目；

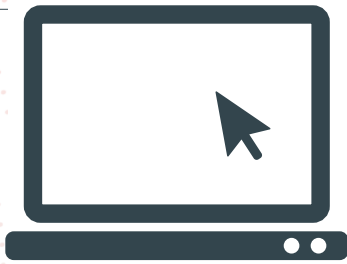
- os ouvintes da rádio são mais de cem mil, fazendo da Rádio a mais ouvida localmente.

- os programas mais apreciados são as notícias e os fóruns abertos ao público.



節目及多媒體平台調查

Estudo de Audiência de Programas e Plataformas Multimédia



多媒體平台使用方面，近**9成**受眾透過電視機收看澳廣視，多數主要收看新聞節目，多屏使用現象普遍，邊

看電視邊上網者眾，近**3成**受眾有使用澳廣視網站及澳廣視App，而網上的節目重溫中，生活資訊類節目《澳門早晨》及《澳門人·澳門事》點擊量超過百萬。7成受眾用車載或普通收音機收聽澳門電台，而使用手機/平板、網站收聽澳門電台的比例有所提升。

- quase 90 por cento das audiências assiste às emissões da TDM através da televisão.
- a maioria vê programas de notícias e muitos deles usam vários ecrãs ao mesmo tempo (TV e um dispositivo móvel) o que significa que vêem televisão e usam a Internet, em simultâneo.
- quase 30 por cento da audiência já usou o sítio na Internet da TDM bem como a aplicação para dispositivos móveis.
- no que respeita ao consumo de programas através da Internet, os programas “Bom Dia Macau” e “Nosso Povo, Nossa Vida” tiveram mais de um milhão de visualizações.
- 70 por cento da audiência ouve a rádio quando estão a conduzir ou através de um receptor de rádio tradicional.
- entretanto, há cada vez mais pessoas a usar dispositivos móveis e o sítio na Internet para ouvir a rádio.



使用澳廣視Facebook的人數正不斷上升，年齡在**18至22**之間，主要收看新聞，其次為收看節目重溫及查看節目單，受眾亦有關注澳廣視微信

公眾號獲取節目資訊；**3成**受眾有在巴士及船上收看澳廣視節目。

- há mais pessoas a usar a página de Facebook da TDM, com idades entre 18 e 22 anos, principalmente vêem notícias, programas já emitidos, ou verificam o horário de emissão de programas.
- os utilizadores do Wechat obtêm informação sobre os programas.
- 30 por cento da audiência vêem os programas da TDM nos autocarros ou navios.

設備及技術發展

Desenvolvimento de Instalações e Tecnológicos

10 設備及技術發展

Desenvolvimento de Instalações e Tecnológicos



澳廣視緊隨著電視廣播技術發展步伐，改善傳統電視電台廣播質素的同時亦開展更穩定及更優質網絡平台的廣播服務，2017年設備及技術發展主要包括：

A TDM segue de perto as tendências de evolução tecnológica para a emissão de televisão de forma a assegurar a qualidade de emissão da televisão e rádio e a manutenção de uma plataforma na Internet estável e de melhor qualidade.

Em 2017, o desenvolvimento da tecnologia e engenharia incluiu:

建構電視畫面分割及自動化信息發放平台

在電視畫面提供更多資訊，除了接合不同外部資訊伺服器，如即時新聞、天氣、交通道路消息、治安警察局數據等，以自動化方式呈現；更建構電視畫面分割功能，可同時提供更全面多角度的廣播服務。

電子新聞採集系統

利用高效能動態調整串流傳輸技術，透過寬頻或流動數據網絡傳送高畫質視頻訊號，採訪人員可於戶外進行突發新聞報導。澳廣視亦致力開拓新媒體發放平台，利用雲計算及網絡安全，有效管理及監控訊息傳送，提供更穩定和高效的傳輸系統。

Criação de um sistema de segmentação do ecrã e de uma plataforma automatizada de disseminação de informação.

Para fornecer mais informações nos ecrãs de televisão, o sistema permite aceder de forma automatizada a fornecedores externos de informação, como notícias instantâneas, estado do tempo, informações de trânsito, dados da polícia, para alimentar os ecrãs com mais funções de divisão de imagens de televisão, ao mesmo tempo que fornecem informações mais diversificadas e de leitura fácil durante a transmissão.

Sistema eletrônico de recolha de imagens

Usando tecnologia de transmissão de alta performance criando um sinal de vídeo

設備及技術發展 Desenvolvimento de Instalações e Tecnológicos

網絡電台視頻廣播

架設配備三路攝錄機的網絡電台視頻廣播系統，通過網絡傳輸，把電台直播室帶到流動媒體平台，方便受眾觀看電台視頻直播節目。

全新壓縮編碼方式製作及更新廣播設備提升廣播畫面質素

配合電視數碼廣播高清編碼格式的升級，在拍攝、剪輯和製作方面，選用全新壓縮編碼方式，適合廣播電視專業製作的高效率壓縮方式，完全符合高清演播室規格標準。繼續有序地更新廣播設備，增加媒體儲存容量迎合新制式和未來發展的需求。

改善多媒體直播串流服務平台

澳廣視完成建構媒體串流平台及增加互聯網服務的帶寬，採用了雲計算，增強服務器的運算能力，支援MPEG Dash 新一代流媒體協議，容納更多觀眾同時在線觀看直播及提升流暢度。

de alta definição recorrendo a redes de dados de banda larga ou móvel, os jornalistas podem fazer directos a partir do exterior sempre que haja notícias de última hora. A TDM também está empenhada em explorar as novas plataformas de distribuição de conteúdos, utilizando a computação em nuvem e a segurança da rede, gerindo e monitorando mensagens de forma eficaz e fornecendo um sistema de distribuição mais estável e eficiente.

Transmissão de rádio por rádio na Internet

Foi criado um sistema de transmissão de vídeo em rede equipado com três câmaras de vídeo que permite a transmissão através de uma plataforma multimedia o que permite que a audiência assista ao vídeo dos programas produzidos na rádio.

Nova codificação de compressão e actualização de equipamentos de transmissão para melhorar a qualidade do vídeo

Com a actualização do formato de codificação de Alta Definição para a transmissão digital de televisão, foi adoptado um novo método de codificação de compressão para a recolha de imagens, edição e produção. Este método está totalmente em conformidade com as especificações dos estúdios de Alta Definição. Continuaremos a actualizar nossos equipamentos de transmissão de forma progressiva e aumentar a capacidade de armazenamento de conteúdos para satisfazer as necessidades do novo sistema e seu desenvolvimento futuro.

Melhorar os serviços de streaming de conteúdos nos novos media

Concluindo a construção de uma plataforma de transmissão de conteúdos e aumentando a largura de banda para serviços de Internet, adoptamos o sistema de computação em nuvem para melhorar o poder de processamento do servidor e suportar o protocolo MPEG Dash da próxima geração de conteúdos de transmissão para acomodar mais espectadores assistindo transmissões ao vivo e melhorando a fluidez.



11 會展盛事

Conferências, Feiras e Eventos



澳廣視致力拓展大型會議展覽及盛事的媒體角色，2017年參與的活動包括《澳門國際貿易投資展覽會》、《澳門國際環保合作及發展論壇及展覽會》、《世界旅遊經濟論壇》、《粵澳名優商品展銷會》及《澳門娛樂展》等，參與有關活動，澳廣視設置展台，提供電視專題訪問及電台節目視頻直播，不單擴大活動的影響力，更面向專業參展商及公眾，展示公共廣播服務及電視、電台和多媒體平台的發展。

A TDM promoveu activamente a expansão do seu papel de parceiro media através da participação em vários eventos, durante o ano 2017, dos quais se destacam a “MIF - Feira Internacional de Macau”, “Feira Internacional do Ambiente”, “Fórum Mundial de Turismo”, “Feira de Marcas de Guangdong e Macau” e “Macau Gaming Show”.

Na participação nestes eventos a TDM ocupou estandes, tendo promovido a realização de entrevistas de televisão e programas de rádio com transmissão do vídeo em directo. Desta forma procurou-se divulgar as iniciativas e mostrar aos expositores e ao público o desenvolvimento do serviço público de teledifusão, nomeadamente no âmbito de televisão, rádio e novas plataformas multimédias.



12 國際合作

Relações Internacionais



在國際層面，澳廣視加強對《亞太廣播聯盟》、《亞太廣播發展學會》及《國際公營廣播組織》的參與，和各成員台互動合作，爭取更多大型節目版權、內容交換及專業培訓的機會。

《第54屆亞太廣播聯盟年會及附屬會議》於10月底在四川成都舉行，澳廣視作為聯盟成員及行政委員會委員，組織代表團參加了有關活動，與超過600位各地同業共商會務，探討新媒體時代的挑戰與機遇，當中除全體會員大會及行政委員會會議外，代表團成員分別參加了有關技術、多媒體、新聞、體育及節目等會議，而《第六屆亞廣聯電視歌曲節》亦於年會期間舉辦，第十五屆《澳廣視至愛新聽力》金獎得主樂隊Catalyser得澳廣視推薦代表澳門參加演出，與亞太區專業歌手同台獻技，為澳爭光，推廣澳門原創流行音樂。

No quadro internacional, a TDM reforçou a sua participação nas organizações ABU, AIBD e PBI, tendo interagido e cooperado com os seus membros na busca de soluções para proteger os direitos de autor de programas, troca de conteúdos e aumento das oportunidades de formação profissional.

No final de Outubro, realizou-se a 54ª Assembleia Geral da ABU realizou-se em Chengdu, Sichuan. Enquanto membro da união e da comissão administrativa, foi enviada uma delegação. Cerca de 600 profissionais dos meios de comunicação social, provenientes dos quatro cantos do mundo, participaram nas conferências e discussões alusivas aos desafios e oportunidades da nova era dos media.

A delegação da TDM também participou em reuniões sobre novas tecnologias, novos media, informação, desporto e programas.

澳廣視積極參與亞廣聯於2017年舉行的多項會議、論壇、培訓及工作坊，包括《計劃及策略組會議》、《亞洲願景網絡會議》、《新媒體工作小組會議》、《數位廣播研討會》、《亞洲廣播研討會》、《手機採訪網上培訓》、《網上培訓講壇系列》等，透過不同方式及程度的參與，提高澳廣視各級人員的國際視野及廣播專業。澳廣視亦參加了有關音樂、體育及娛樂內容的亞廣聯交換平台，藉以加強與聯盟成員的互動合作、推廣多元文化，豐富節目內容。

《亞太廣播聯盟》(Asia-Pacific Broadcasting Union)於1964年成立，以協助及推動廣播及電視同業的發展為宗旨，至2017年底有69個國家及地區的272位成員機構，包括中國國家新聞出版廣電總局、香港電台等。澳廣視自1983年加入亞廣聯，並於2004年當選為行政委員會成員，積極參與會內核心事務，為亞太區廣播事務發展作出貢獻。

Durante a conferência teve lugar o 6º Festival da Canção da Rádio Televisão da Ásia, no qual Macau foi representado pelo vencedor de ouro do “O Melhor da Música Pop”, a banda Catalyser, tendo partilhado o palco com artistas da região Ásia-Pacífico promovendo a música pop de Macau. No ano 2017, a TDM participou activamente em todas as actividades organizadas pela ABU, nomeadamente, “101ª Reunião do Comité Administrativo, Reunião do Grupo de Planeamento e Estratégia”, “Seminário de Radiodifusão Digital”, “Fórum Mundial de Notícias, Seminário de Transmissão na Ásia”, entre outros, a fim de reforçar a perspectiva dos membros quanto aos conceitos de “visão internacional” e “profissionalismo”.

A TDM participou em várias reuniões e fóruns da ABU durante o ano de 2017 como: Reunião do Grupo de Planeamento e Estratégia, Reunião de Coordenadores da Asiavision, Reunião do Grupo de Trabalho dos Novos Media, Simpósio sobre Transmissão Digital, Conferência da Rádio Ásia, Transformação Móvel - Transmitindo no Mundo Digital e ABU Webinar Series.



國際合作 Relações Internacionais



澳廣視於上述亞廣聯年會中成功申辦《亞廣聯第107屆行政委員會會議》，會議將於2019年5月在澳門舉行，屆時澳廣視將慶祝澳門電視廣播35週年。

澳廣視亦為《國際公營廣播》及《亞太廣播發展學會》的成員，2017年亦有組織代表團，分別參與《國際公營廣播年會》、《亞洲媒體高峰會》等專業會議。

《國際公營廣播機構》（Public Broadcasters International）於1991年由公共廣播業者成立，現已有超過80個國家及地區的公共廣播機構會員。澳廣視為機構的籌劃委員會成員，長期參與核心會務，亦於2004在澳門舉行《國際公營廣播機構年會》。

澳廣視為亞太廣播發展學會（Asia-Pacific Institute for Broadcasting Development）的成員，曾於2009年及2010在澳門舉行《亞洲傳媒高峰會》與《亞太廣播發展學會年會》。

Através de diferentes níveis de participação, ajudamos a alargar a visão internacional dos nossos funcionários e o profissionalismo.

A TDM também participou na plataforma de troca de programas da ABU para a música, desporto e conteúdos de entretenimento, podendo facilitar a cooperação com outros membros da União, promovendo a diversidade cultural e enriquecendo o acervo de programas.

A ABU foi fundada em 1964. O objetivo é fornecer assistência e promover a indústria da radiotelevisão. No final de 2017, a organização tinha 272 de 69 países e regiões, que incluem a Administração Estatal de Imprensa, Publicação, Rádio, Cinema e Televisão da República Popular da China, RTHK, etc.

A TDM, membro da ABU desde 1983, faz parte do Comissão Administrativa desde 2004, tendo contribuído de forma dinâmica para a promoção do desenvolvimento da indústria de radiodifusão na área Ásia-Pacífico.

國際合作 Relações Internacionais

Durante a Assembleia Geral em Chengdu, a TDM conseguiu garantir a organização da 107ª reunião do conselho administrativo da ABU. Esta reunião vai realizar-se em Maio de 2019 em Macau. Nessa altura a TDM estará também a celebrar o 35º aniversário das emissões de televisão.

A TDM é também membro da Public Broadcasters Internacional (PBI) e do Instituto de Desenvolvimento da Radiodifusão da Ásia-Pacífico (AIBD). Em 2017, a sua delegação participou nos variados encontros, conferências e reuniões, organizadas pelas instituições referidas, de entre os quais se destacam a Conferência Anual da PBI e Cimeira de Media da Ásia.

A Public Broadcasters International foi fundada em 1991, contando, actualmente, com 80 países e regiões como membros. A TDM faz parte do Comité de Planeamento da organização, tendo, desde sempre, participado activamente nos trabalhos da associação. A conferência anual da PBI foi realizada em Macau, no ano 2004.

A TDM é, ainda, membro do Instituto de Desenvolvimento da Radiodifusão da Ásia-Pacífico, tendo organizado, em Macau, nos anos 2009 e 2010, a Cimeira dos Media da Ásia e o Seminário para o Desenvolvimento da Radiodifusão da Ásia-Pacífico, respectivamente.



內地合作

Cooperação com a China Continental

13 內地合作

Cooperação com a China Continental



澳廣視轉播6個內地電視頻道，包括《中央電視台綜合頻道》、《中央電視台新聞頻道》、《CGTN》、《CGTN-Documentary》、《海峽衛視頻道》及《湖南衛視國際頻道》，為有興趣及需要了解內地發展的澳門市民，提供更多選擇。

A TDM transmite seis canais de televisão que incluem a CCTV 1, CCTV 13, CGTN, CGTN-Documentary, Canal de Satélite Haixia e Hunan TV World. O objectivo é oferecer mais alternativas aos cidadãos de Macau que estão interessados e querem conhecer o desenvolvimento do Interior do País.

澳廣視與內地同業亦有多方面的合作，透過節目合作及互換展播，達致文化交流之目的，包括：

A TDM coopera com várias empresas de media no Interior do País. Procura-se, através da troca de programas e cooperação, promover o intercâmbio cultural.

- 《東南衛視》於澳門回歸祖國18周年紀念日落地澳門，滿足了澳門觀眾的盼望，澳廣視為有關節目轉播提供所需的技術支援。在「一帶一路」的建設中，福建省各衛星電視全面落地澳門，包括《海峽衛視》、《廈門衛視》及《東南衛視》，將加深福建與澳門兩地的了解，推動兩地經濟文化等的交流合作。

A “South East TV” começou a ser emitida no 18º Aniversário da Transferência de Administração de Macau. A emissão deste canal satisfaz as expectativas das audiências em Macau, sendo que a TDM fornece o apoio técnico que torna possível esta operação. Sob a iniciativa “Uma Faixa, Uma Rota”, todos os canais por satélite incluindo “Straits TV”, “Xiamen TV” e “South East TV” podem ser vistos em Macau, o que otimiza a compreensão mútua entre Fujian e Macau especialmente nas áreas económica e cultural.
- 與南寧電視台合作，參加《2017春天的旋律跨國春晚》演出；

A TDM marcou presença no “Melodias Primaveris 2017”, um programa organizado pela Nanning TV.
- 與湖北電視台合作，參加《四海迎春曉2017年中國農民春節聯歡會》演出；

A TDM cooperou com a Hubei TV para participar na Celebração do Festival de Primavera do Camponeses Chineses.
- 參加世界文化和自然遺產城市中國廣電媒體聯盟2017年年會，促成《澳門魅力小城》在各台播出，推廣澳門世遺景致；

A TDM participou na Assembleia Geral da União das Emissoras Chinesas de Cidades Património Cultural e Natural, tendo tido a oportunidade de exibir o programa “Macau, uma Cidade Pequena com Carisma” em várias estações de televisão, promovendo o património mundial de Macau.
- 與中新社、南寧電視台、中山電台、珠海電台、深圳電台及江門電台等合作，促成《澳廣視至愛新聽力》頒獎音樂會在各台播出，推廣澳門原創流行音樂；

A TDM cooperou com a Serviços de Notícias da China, com a Nanning TV, Zhongshan Radio, Zhuhai Radio, Shenzhen Radio e Jiangmen Radio, tendo exibido o programa “O Melhor do Pop” nestes canais de forma a promover a música pop original de Macau.
- 拜訪五洲傳播中心，合辦《絲路時間》節目，並於澳廣視播出，走進絲綢之路；

A TDM visitou o Centro de Comunicações Internacionais da China, tendo cooperado para produzir um programa intitulado “O Tempo da Rota da Seda”, que foi transmitido pela TDM, de forma a que as audiências conheçam melhor a rota da seda.
- 參加中國國際影視節目展及四川電視節，為澳門觀眾採購多元化節目；

A TDM participou no Feira Internacional de Cinema e de Programas de Televisão e também no Festival de Televisão de Sichuan, onde foi possível adquirir programas diversificados para as audiências de Macau.
- 與《新華網》合作，在澳廣視播出《國家相冊》節目，重溫珍貴中國歷史畫面；

A TDM cooperou com Rede Xinhua para emitir o programa “Álbum Nacional” na TDM e para rever cenas históricas da China.
- 與中央人民廣播電台(廣州站)、佛山電台、中山電台每週電台直播連線，分享各地藝術、文化、旅遊及生活資訊；

A TDM realizou semanalmente uma transmissão em simultâneo com a Rádio Nacional da China (estação de Guangzhou), Foshan Radio, Zhongshan Radio, de forma a partilhar a arte, cultura e informações turísticas de diferentes locais.
- 澳廣視為《音樂先鋒榜》及《粵語歌曲排行榜》的成員，與中港台多間電台交流合作，並向各地同業推廣澳門流行音樂；

Enquanto membro dos “Pioneiros da Música” e do “Top de Canções em Cantonês”, a TDM, a fim de desenvolver a música pop, não só tem trabalhado com outras rádios como também tem impulsionado a cooperação entre rádios e televisões de Hong Kong, Taiwan e da China, contribuindo, em simultâneo, para o crescimento da popularidade da música de Macau nas várias regiões.
- 與廣東電台及香港電台合辦《粵港澳高校辯論賽》，培養大專生思辯能力。

A TDM cooperou com a Rádio Televisão de Hong Kong e a Rádio Televisão de Guangdong, para a realização da “Final do Concurso de Mandarim com participantes de Guangdong, Macau e Hong Kong”, na qual participaram estudantes do ensino superior por forma a cultivar a capacidade de argumentação dos estudantes.

14 人員培訓

Formação Profissional



24 journalists from 23 countries showed interest in Mobile Journalism

Smartphone – A Powerful News-Making Tool

澳廣視致力為員工提供專業培訓，主要透過委派各級員工參加不同類型的會議、論壇、講座及工作坊等，擴闊視野及提升專業知識，2017年參加過的活動包括：

A TDM dedicou esforços no sentido de oferecer acções de formação profissional para os seus funcionários, principalmente enviando funcionários de vários níveis para participar em reuniões, fóruns, palestras, workshops, etc, de forma a alargar a sua visão e melhor os conhecimentos profissionais.

新聞範疇 Informação:

- 到香港參加亞洲青年體育記者培訓營
Funcionários da TDM estiveram em Hong Kong para participar no Campo de Treino dos Jovens Repórteres Desportivos.
- 到香港參加亞太廣播聯盟體育會議
Funcionários da TDM estiveram em Hong Kong para participar numa Reunião de Desporto da ABU.
- 到北京中央電視台交流學習
Funcionários da TDM estiveram na CCTV em Beijing, para um programa de aprendizagem e troca de experiências.
- 到北京參加澳門新聞從業人員國情與新聞專題研究課程
Funcionários da TDM participaram num Workshop em Beijing sobre o estado actual do país e pesquisa de media para os coordenadores de imprensa.
- 到山東青島參加亞洲傳媒峰會
Funcionários da TDM estiveram em Qingdao, Shandong, para participar na Cimeira de Media da Ásia.
- 到四川參加亞太廣播聯盟年會
Funcionários da TDM estiveram em Chengdu, Sichuan, para participar na Assembleia Geral da ABU.
- 到新疆參加全國百家媒體取聚焦克拉瑪依採訪比賽及獲獎
Funcionários da TDM estiveram em Karamay, Xingjiang, para participar num evento de media tendo participado numa competição e ganho um prémio.
- 到新加坡參加 Global News Forum及 News Group Meeting
Funcionários da TDM estiveram em Singapura para participar no Fórum Global de Notícias e na reunião do Newsgroup.
- 到首爾參加 AVN 工作坊
Funcionários da TDM estiveram em Seul, Coreia do Sul, para participar num workshop da ABU.
- 到羅馬尼亞參加 PBI 及 Media 2020 會議
Funcionários da TDM estiveram na Roménia para participar na PBI e na Media 2020.
- 到馬爾代夫參加 AVN Coordinator Meetings
Funcionários da TDM estiveram nas Maldivas para participar na reunião de coordenadores da Asiavision.



香港資深戰地女記者張翠容應邀來澳，分享其工作經驗。

Foi convidada uma correspondente de guerra, Susanna Chui-yung Cheung, para partilhar as suas experiências de trabalho.

人員培訓 Formação Profissional



Sports Marketing Crucial for All Players



28 delegates attended the seminar

傳訊及市場範疇 Comunicações e Marketing

到香港參加禮品博覽會
Funcionários da TDM estiveram em Hong Kong para participar numa feira de prendas e prémios.

到香港參加國際資訊科技博覽會
Funcionários da TDM estiveram em Hong Kong para participar na feira ICT promovida pelo HKTDC.

到吉隆坡參加亞廣聯體育營銷會議
Funcionários da TDM estiveram em Kuala Lumpur para participar no Workshop sobre marketing de media do desporto.

到成都參加亞廣聯年會及附屬會議
Funcionários da TDM estiveram em Chengdu para participar na Assembleia Geral da ABU.

到北京及上海參加內地與港澳媒體青年研修交流活動
Participação no programa de formação e co-operação para jornalistas jovens, que teve lugar em Pequim e Xangai.

2017年內地與港澳媒體青年研修交流活動合影留念

2017年12月4日至12月9日 中國·北京·上海



電台及多媒體範疇 Rádio e Novos Media

到雲南參加全球華語廣播網年會
Funcionários da TDM estiveram em Yunnan na Assembleia Geral da Global Chinese Broadcasting Cooperation.

到曼谷參加亞洲廣播會議
Funcionários da TDM estiveram em Bangkok para participar na Reunião de Radiodifusão da Ásia.

到青島參加亞洲傳媒高峰會
Funcionários da TDM estiveram em Qingdao para participar na Cimeira de Media da Ásia.

到成都參加亞廣聯年會及附屬會議
Funcionários da TDM estiveram em Chengdu para participar na Assembleia Geral da ABU.



在吸納人才方面，澳廣視分別參加由澳門大學、澳門理工學院、澳門科技大學、澳門城市大學、聖若瑟大學及澳門中華新青年協會等舉行的就業招聘會及講座，向大專學生介紹澳廣視的公共廣播服務及各範疇的發展機會，為有志加入傳媒行列的應屆畢業生及社會人士提供訊息。

No que concerne ao recrutamento de talentos, a TDM participou em feiras de emprego e seminários, realizados em diversas instituições e associações de ensino superior, informando os interessados e recém-formados das oportunidades de desenvolvimento e serviço público associadas à indústria.

Cerca de mil estudantes universitários participaram nesta iniciativa.



15 社區合作

Cooperação com a Comunidade



澳廣視積極與各界保持良好合作關係，並鼓勵員工參與各種公益活動，2017年曾參與的活動包括《世界挑戰日》、《公益金百萬行》、《明愛慈善園遊會》、《明愛慈善跑》、《明愛慈善足球賽》、《環保遠足者》、《力報慈善跑》、《營住跑-2017》、《樂施米義賣大行動》及《Run for Hope Macau》等。在參與上述活動的同時，澳廣視發揮媒體角色，透過電視、電台及多媒體平台推廣，將現場實況向市民展現，推動和諧生活，傳播正能量。

A TDM empenhou-se em manter boas relações de cooperação com todos os sectores da comunidade e incentiva os funcionários a participar em várias atividades de caridade. Em 2017, registou-se a participação no "World Challenge Day", "Marcha da Caridade", "Bazar de Caridade da Caritas", "Ming Love Charity Run", "Torneio de Futebol da Caritas", "Macau Ecotrial Hikers", "Exmoo Charity Run", "Corrida pela Saúde - 2017", "Evento Oxfam Rice" e "Run for Hope - Macau".

Ao mesmo tempo que participou das actividades acima referidas, a TDM foi também o parceiro media promovendo através de plataformas de televisão, rádio e nas plataformas de novos media, apresentando ao público em directo os eventos, promovendo uma vida harmoniosa e disseminando energia positiva.

社區合作 Cooperação com a Comunidade



為推廣社區友善的工作，澳廣視樂意向有興趣了解電視廣播的人士，介紹專業設備及日常工作，2017年到澳廣視拜訪與參觀的團體及學校近**50**個，接待人數近**1,800**人次。

A fim de promover boas relações com a comunidade a TDM teve o prazer de convidar pessoas interessadas em conhecer a transmissão de televisão e apresentar equipamentos profissionais e trabalho diário. Em 2017, recebemos quase 50 grupos e escolas nas instalações da TDM. O número foi de quase 1.800.

